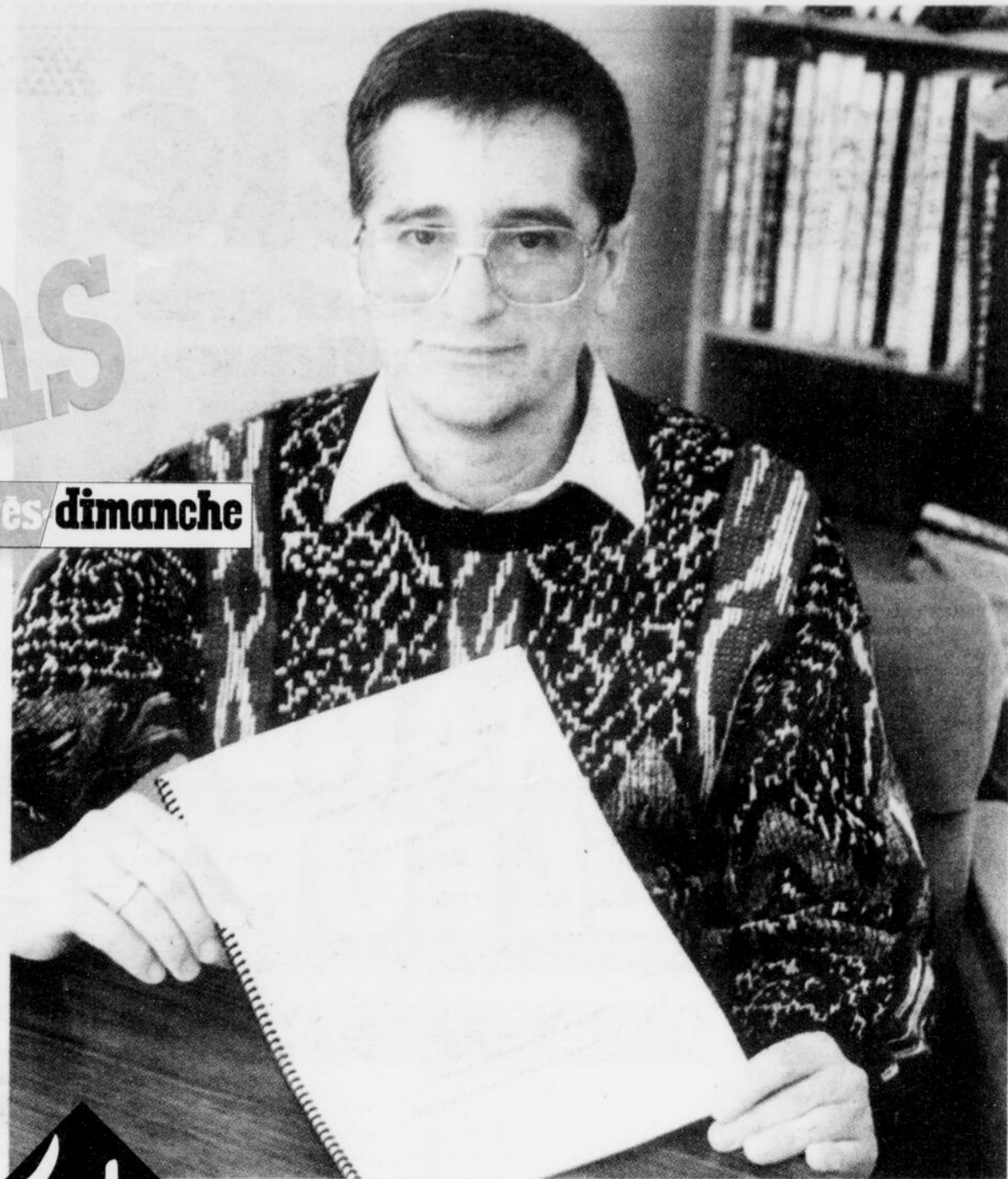


# les gens

progrès **dimanche**

Régis Talbot voit dans le calcul mental une forme de jeu, surtout lorsque des cas particuliers se présentent, constituant un défi intéressant.



## Régis Talbot

Le professeur de mathématique présente son premier livre, un ouvrage consacré au calcul rapide et qui est le résultat de recherches étalées sur plusieurs années.

(Photo Rocket Lavoie)

## Un passe-temps des plus utiles: le calcul mental

CHICOUTIMI (QC) - « Quand je vais à l'épicerie, je mémorise les prix de tous les produits que j'ai choisis, signale Régis Talbot d'un ton amusé. Je suis même capable de calculer l'addition au fur et à mesure,



daniel  
ôté

ce qui m'a permis, en deux ou trois occasions, de remarquer une différence entre ce qui était inscrit sur les tablettes et ce qu'indiquait le code numérique. »

A chaque fois, la caissière n'a eu d'autre choix que de réduire sa facture, l'écart favorisant toujours le commerce plutôt que le consommateur. La preuve par quatre de l'utilité d'un passe-temps - le calcul mental - qui est pratiquement devenu une seconde

nature pour le professeur de mathématiques originaire du nord de l'Ontario et qui, depuis 1991, coule exerce sa profession au Saguenay.

Attiré dans la région par un beau-frère qu'il connaît depuis 25 ans, en même temps que par des perspectives de développement accrues au plan académique, l'enseignant a oeuvré un an à l'école La Source avant d'offrir des cours privés aux adultes (anglais), ainsi qu'aux jeunes ayant besoin d'effectuer du rattrapage (anglais, français, sciences et mathématiques).

C'est un travail qu'il associe à des contrats de traduction et qui l'a amené, graduellement, à développer un intérêt pour le calcul mental. Parce que plusieurs parents lui ont demandé de l'enseigner à leurs enfants, souvent si dépendants de la calculatrice qu'ils se trouvent incapables de réaliser les opérations les

plus simples. « Il y a une forme de jeu là-dedans, surtout lorsqu'on aborde les cas particuliers, qui constituent un défi intéressant. C'est aussi un moyen efficace de gagner du temps pendant les examens, puisqu'en ayant recours au calcul mental plutôt qu'à la calculatrice, il est possible d'éliminer plusieurs opérations », fait remarquer Régis Talbot.

### Un recueil

Déjà doué pour le calcul rapide, l'enseignant s'est donc mis à collectionner les ouvrages sur la question, histoire de maîtriser de nouveaux trucs et d'améliorer son approche pédagogique. Du même coup, il a amélioré sa performance personnelle, tout en constituant la base d'un recueil imprimé dans les dernières semaines et qu'il vend aujourd'hui au coût de huit dollars.

Totalisant 34 pages, cet ouvrage est centré sur les quatre opérations (addition, soustraction, multiplication, division), de même que sur les pourcentages et les taux. Il livre des trucs généraux et d'autres relatifs aux cas particuliers, le tout assorti d'exemples et d'explications détaillées que même les profanes seront en mesure d'assimiler.

« Je n'ai rien inventé. Mon travail a surtout consisté à choisir les méthodes les plus appropriées, parmi celles qu'on trouve dans différents ouvrages. J'ai aussi ajouté des trucs personnels qui m'aident à calculer rapidement et qui sont adaptés au contexte scolaire », indique Régis Talbot, dont le livre s'adresse à tous les publics, mais particulièrement aux étudiants du niveau secondaire.

L'ouvrage est disponible depuis quelques jours, à la

Librairie Régionale, et il est possible de le commander directement à l'auteur, en téléphonant au numéro 548-3915. Des copies seront imprimées au fur et à mesure, selon la demande, et l'enseignant a confiance de voir les commandes affluer, puisqu'il a le sentiment de répondre à un besoin pressant.

« Je n'ai jamais vu un livre aussi complet en français, ce qui s'ajoute au fait que de nos jours, de plus en plus de jeunes ont de la difficulté à compter sans calculatrice », énonce Régis Talbot avant de préciser que l'unique pré-requis pour tirer profit de son ouvrage est une bonne connaissance des tables de multiplication et d'addition.

Autres textes  
en page B8

YAMAHA VOUS FAIT REPRENDRE GOÛT À L'HIVER

Suggestions de cadeaux

Spéciaux en magasins  
sur vêtements Yamaha

VK 540



4X4 des motoneiges



SAGUENAY *Marine* INC.

1957, rue Sainte-Famille, Jonquière  
547-2022

# As-tu ta clé?



\* Tirage d'une magnifique motoneige YAMAHA d'une valeur de 7000 \$

Nos véhicules usagés...  
**LE PLUS GRAND CHOIX  
AUX MEILLEURS PRIX**

## VOITURES

### 1995

**Pontiac Grand Am SE:** 4 portes, 6 cylindres, très bien équipée, rouge.  
**Dodge Neon Highline sport:** 4 portes, automatique, super bien équipée.

**Pontiac Grand Am SE:** 4 portes, 6 cylindres, très bien équipée, vert polo.  
**Chevrolet Lumina:** 4 portes, 6 cylindres, équipement complet.

**Oldsmobile Cutlass Supreme:** 4 portes, 6 cylindres, équipement complet, bleu.

**Pontiac Grand Am SE:** 4 portes, 6 cylindres, très bien équipée, vert aqua.

**Oldsmobile Achieva:** 4 portes, 6 cylindres, équipement complet, blanc.

**Oldsmobile Achieva:** 4 portes, 6 cylindres, équipement complet, aqua.  
**Chevrolet:** 4 portes, 4 cylindres, automatique, air climatisé, aqua.  
**Chevrolet:** 4 portes, 4 cylindres, automatique, air climatisé, blanc.

### 1994

**Chevrolet Cavalier:** 2 portes, automatique, 32 000 km.

### 1993

**Mercury Sable LS:** 4 portes, équipement complet.  
**Geo Metro:** 3 portes, manuelle, 12 334 km.  
**Pontiac Sunbird LE:** 2 portes, manuelle.  
**Oldsmobile Cutlass Suprême SL:** 2 portes, 6 cylindres, équipement complet.

### 1991

**Chevrolet:** 4 portes, 4 cylindres, automatique, 38 000 km.  
**Chevrolet Cavalier Z-22:** 2 portes manuelle  
**Asüna:** 4 portes, 4 cylindres, 47 041 km.

### 1992

**Eagle Vista:** 2 portes, manuelle.  
**Chevrolet Lumina Euro-Sport:** 6 cyl., 3,4 litres, 24 valves, équipement complet.  
**Geo Storm:** manuelle, 5 vitesses, rouge.  
**Saturn SL2:** 4 portes. À voir!  
**Pontiac Grand Prix SE:** 2 portes, équipée de A à Z.  
**Buick Park-Avenue Ultra** 47 400 km.

équipement complet, intérieur cuir.  
**Chevrolet Cavalier:** 2 portes, 6 cylindres, manuelle.  
**Nissan Sentra:** 4 portes, super propre.  
**Chevrolet Cavalier Z24:** 6 cylindres, automatique.  
**Chevrolet Lumina:** 4 portes, 6 cylindres, équipement complet.

### 1991

**Chevrolet Cavalier Z24:** automatique, équipement complet.  
**Chevrolet Lumina Euro-Sport:** 4 portes, 6 cylindres, équipée de A à Z.

### 1990

**Plymouth Sunbird:** 4 portes, automatique, 66 000 km.

### 1989

**Subaru Justy 4X4:** manuelle.  
**Dodge Lancer:** 4 portes, automatique.

### 1980

**Oldsmobile Cutlass Suprême:** 2 portes, traction arrière.

## CAMIONS

### 1995

**Chevrolet S10:** 4 cyl., manuelle.  
**Chevrolet Astro Allongée:** 8 passagers, très bien équipée.

### 1994

**Chevrolet Lumina APV:** 6 cylindres, 3,8 litres, équipement complet, blanche.  
**Chevrolet Lumina APV:** 6 cylindres, 7 passagers.  
**Geo Tracker 4X4:** toit rigide, 27 469 km.

### 1993

**Ford F-150 King Cab:** 8 cylindres, automatique  
**GMC Safari SLT 4X4:** Équipement complet

### 1992

**Chevrolet Suburban 4X4 Silverado:** À voir!  
**Geo Tracker 4X4:** décapotable, jaune.  
**Geo Tracker 4X4:** décapotable, rouge.  
**Geo Tracker 4X4:** toit rigide, noire.  
**Geo Tracker 4X4:** automatique, 41 501 km.  
**Ford Exploreur Eddie Bauer:** 4 portes, 4X4, 50 964 km.

### 1991

**Chevrolet S10 King Cab:** 4,3 L., autom.  
**Ford Aérostar:** Édition sport, bien équipée.

### 1990

**Ford Aérostar XL:** 7 passagers.  
**Plymouth Voyager SE:** 6 cylindres.

### 1989

**Dodge Dakota:** 6 cyl., automatique.

### 1988

**Nissan Multi:** automatique.  
**Ford Econoline Cargo**

# DÈS DEMAIN 5 JOURS AUTOFOLIE

**26 CAVALIER 1995 NEUVES** ?\$

**15 PICK-UP 1995 NEUFS** ?\$

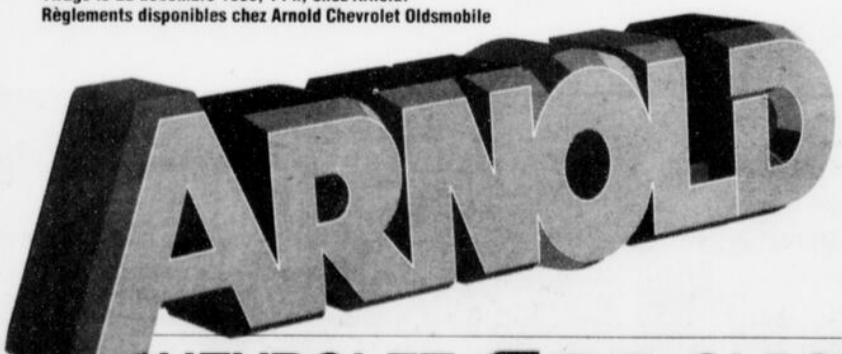
Bye Bye 95

**14 LUMINA 1995 NEUVES** ?\$

**6 CAMARO 1995 NEUVES** ?\$

## À LIQUIDER D'ICI VENDREDI!

Votre concessionnaire régional



**ARNOLD et SAGUENAY Marine INC.**  
une équipe gagnante!

CHEVROLET GEO OLDSMOBILE INC. JONQUIÈRE 548-0821

JONQUIÈRE



remise 750\$ aux diplômés

ROUTE 170

548-0821

Photos peuvent différer

# Sexologie

Mauvaise habitude

## Son enfant touche ses organes génitaux

La raison pour laquelle je vous écris est que j'ai un urgent besoin de conseil, concernant mon jeune garçon de quatre ans et demi. Depuis environ un an il a pris l'habitude de se toucher les organes génitaux à longueur de journée. Vous dire à quel point ça m'énerve, ce n'est pas possible. J'ai tout essayé: la menace, les promesses de récompense, lui changer les idées, rien n'y fait: il n'a pas perdu cette mauvaise habitude. Que devrais-je faire de plus à votre avis? Une réponse rapide s.v.p. je n'en peux plus

Mère à bout de nerfs...

On oublie souvent, ou on ne veut pas le savoir, qu'il est tout à fait naturel pour l'enfant d'éprouver du plaisir à manipuler ses organes génitaux

tout comme il en éprouve à sucer son pouce. A cause de tabous tenaces, les parents sont souvent désemparés quand ils perçoivent chez leurs enfants des signes de plaisir et de sensualité.

Alors, plusieurs sont tentés à ce moment-là d'exprimer leur impatience, quelquefois sous forme de menaces: «ton pénis va tomber», ou de désapprobation: «ne fais pas ça c'est sale», risquant ainsi de culpabiliser l'enfant vis-à-vis sa sexualité future.

A mon avis, plus vous ignorez l'habitude de votre fils,

plus vite il s'en départira. L'enfant qui s'aperçoit que son attitude dérange profondément ses parents acquiert ainsi le pouvoir de les manipuler, ce dont il ne se prive pas.

Alors, essayez de vous convaincre qu'il est tout à fait normal pour un enfant, particulièrement à l'âge de votre fils (Freud parle à cette étape de stade phallique) d'éprouver de la curiosité pour l'exploration et la manipulation de ses organes génitaux. C'est aussi une phase marquée par l'exhibitionnisme.

Les petits enfants ne connaissent pas la honte, et ont souvent de la difficulté à comprendre que ces touchers peuvent choquer les adultes. Cependant, vous pourriez progressivement lui expliquer que si ses touchers n'ont rien de mal, qu'ils devraient être réservés à l'intimité de sa chambre. Faites lui remarquer par exemple qu'il n'est

pas plus poli de mettre la main dans sa culotte, que les doigts dans son nez quand on est devant d'autres personnes. D'ordinaire les enfants comprennent bien ceci et adoptent des comportements confor-

mes aux désirs des adultes. Vous pourrez vous rendre compte aussi que lorsque votre fils aura développé des intérêts pour le monde extérieur, notamment à l'âge scolaire, son besoin de manipuler sera

beaucoup moins présent. Alors de la patience. Faites parvenir vos lettres à:

Progrès du Saguenay,  
1051, boul. Talbot,  
Chicoutimi (Québec)  
G7H 5C1



Andrée

Boily

À TOUS LES LUTINS DE LA COUTURE

# FABRICVILLE

## LIQUIDATION DE DÉMÉNAGEMENT

OUVERT LE DIMANCHE DE 10 H À 17 H  
FERMÉ DIMANCHE LE 24 DÉC.

BEAUCOUP D'AUTRES SPÉCIAUX NON ANNONCÉS EN MAGASIN

OUVERT TOUS LES AUTRES SOIRS DU LUNDI AU VENDREDI JUSQU'À 9 H

# ÉPARGNEZ 50%

ET PLUS

VASTE SÉLECTION NOUVEAUTÉS D'HIVER

## 50%

DE RABAIS

SUPER BAS PRIX

150cm CHALLIS LARGE IMPRIMÉ

## 349\$

Rég.: 9,98 \$

TOUT DOIT SORTIR

NOUS DONNONS 55% DE RABAIS

150cm COTON OUATÉ

## 399\$

TRÈS, TRÈS BAS PRIX

# FABRICVILLE

Le plus grand distributeur de tissus et tentures au Canada  
140 magasins à travers le Canada  
Meilleure qualité, Meilleurs prix

Galeries Lac-Saint-Jean  
1055, avenue du Pont Sud, Alma G8B 2V7  
668-2365

308194

**ENFIN UN VRAI SPÉCIALISTE DU CONDITIONNEMENT PHYSIQUE**

Promotion d'ouverture  
**ON PAYE LES TAXES SUR TOUS LES VÊTEMENTS ET SUPPLÉMENTS À PRIX RÉGULIER**

**TPS**

**TWO**

**PANTALONS**  
STYLE CALIFORNIEN  
Rég.: 39,99 \$  
**29<sup>99</sup>\$**

**ULTIMATE NUTRITION**  
**CREATINE POWDER**  
POUDRE DE CREATINE  
FOOD SUPPLEMENT  
SUPPLÉMENT ALIMENTAIRE  
100% CREATINE MONOHYDRATE  
CREATINE MONOHYDRATE À 100%  
300 GRAMS  
Rég.: 79,99 \$  
**59<sup>99</sup>\$**

**ADVANCE**  
Power System  
Advance 3600  
Proteines Gain  
**38<sup>99</sup>\$** 10 lb  
**16<sup>99</sup>\$** 3 lb

**TG 700 WEIDER**  
  
**269<sup>99</sup>\$**

**BOUTIQUE FITNESS PLUS**  
(DANS LE LOCAL DE CARDIO CLUB)

Ouvert 7 jours  
1240, BERSIMIS  
Parc Industriel St-Paul  
CHICOUTIMI  
**690-9056**

# En bref

## Roberval et la Traversée

ROBERVAL (RT) - La Ville de Roberval a décidé de venir en aide à la Traversée internationale du lac Saint-Jean en lui consentant un montant de 90 000 dollars provenant de la vente éventuelle de terrains

situés sur la rue Morin, jusqu'à présent invendus. La Ville permet donc à la Traversée de payer des comptes de fournisseurs pour plus de 70 000 dollars en plus de verser de l'argent sur sa marge de crédit. D'autre part, la Traversée a déjà eu quelques rencontres avec d'anciens membres de

l'organisation pour bénéficier de l'expérience de ces derniers dans le futur. L'assemblée générale annuelle a lieu en janvier prochain.

## Banque Nationale

ROBERVAL (RT) - La direction de la Banque Nationale dans la région va, au cours des

prochaines semaines, abolir 20 postes permanents et en relocalisera dans d'autres services à travers la région.

Ainsi, le centre administratif de la Banque Nationale au Lac-Saint-Jean sera situé à Dolbeau où il passera de 25 à 30 employés.

Le nouveau directeur sera Luc Jean qui, avec Mistassini, verra à la bonne marche des succursales de Dolbeau et Normandin. Marcel Bergeron et Daniel Laplante occuperont

dorénavant un poste aux prêts commerciaux.

Lévi-président Yvan Desrosiers, président de la campagne de financement du Zoo de Saint-Félicien, explique par une question de disponibilité de locaux à Dolbeau, le choix de ce nouveau centre administratif.

À Roberval, il y a actuellement 21 employés et ce nombre pourrait baisser à 15 employés dans un avenir rapproché.

# le Faubourg Sagamie

L'ÉPICENTRE COMMERCIAL

# SPÉCIAUX DE NOËL!

**Le Studio**

**SUPER PROMOTION**

21 photos pour **19<sup>95</sup>\$**

Centre Japonais de la photo

FAUBOURG SAGAMIE 548-6462

**20<sup>00</sup>\$ de rabais**

sur cadres 28" x 36" (en magasin)

**IMAGE DECO**

548-0862

- Aérogaphie
- Cadre néon
- Masques mexicains
- Carpettes
- Commande spéciale

**Animalerie du Faubourg**

(418) 548-5973

**Aquarium équipée 38L**

**89<sup>95</sup>\$** Taxes incluses

- Animaux domestiques
- Poissons tropicaux
- Oiseaux de toutes sortes
- Nourriture et accessoires

**POUR OUVERTURE: SPÉCIAL SUR TONTE**

**Animalerie du Faubourg TOILETTAGE**

Christine Lavoie Technicienne (418) 548-5973

**ACADÉMIE DU SAVOIR**

CENTRE DE FORMATION EN INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

VOUS OFFRE EN PRIMEUR UN COURS

**Initiation à Internet**

Inscrivez-vous dès maintenant. Places limitées.

JONQUIÈRE ALMA  
Faubourg Sagamie Centre-ville  
699-0080 669-1880

En collaboration avec Internet Saguenay-Lac-Saint-Jean

**CAMIL**

**10% d'escompte**

sur tous les produits

Venez nous rencontrer pour la période des Fêtes!

**SIMARD**

COFFURE BOUTIQUE COIFFURE

2655 BOUL. DU ROYAUME Faubourg Sagamie Jonquière G7S-4S9

**548-5742**

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE!

SPÉCIALEMENT OUVERT LES DIMANCHES 24 ET 31 DÉCEMBRE DE 9 H À 16 H

**2 pour 1 SUR BAS DE PANTALON**

- Réparation de tout genre
- Fourniture de couture
- Nettoyage à sec

**CARDIGAN**

Taxes incluses **25<sup>s</sup>**

**MATAU** enr. Marielle Lavoie

**548-1047**

Confection - Spécialités: dames et enfants

## ET PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX DANS TOUTES LES BOUTIQUES!

### Liste complète des marchands du Faubourg Sagamie

Découpez et conservez avec votre agenda téléphonique!

Académie du Savoir..... 699-0080  
 Amazone..... 548-4693  
 Animalerie du Faubourg..... 548-5973  
 Association Retour Jeunesse..... 548-5999  
 Aubaines Choc..... 548-3373  
 Auto-Ecole 170 Roulex..... 548-1151  
 Bel-Gaufre..... 548-6884  
 Bijouterie Pier..... 548-5090  
 Boutique du Cuir..... 548-9496  
 Boutique Vansi..... 548-3867  
 Chan-Si..... 548-5026  
 Caisse populaire d'Arvida..... 548-7123  
 Camil Simard, coiffure..... 548-5742  
 Carde (la)..... 548-7744  
 Centre planification financière..... 548-1163  
 Centre Japonais de la photo..... 548-6462  
 Clinique dentaire..... 548-7128

Comité Paritaire (le)..... 548-7166  
 Confection Marau..... 548-1047  
 Contrôle routier..... 548-0867  
 Dollarama..... 548-2960  
 Douilletterie (la)..... 548-3829  
 E.I.S..... 548-0877  
 ÉconoChic..... 548-9406  
 Electronique Sagamie..... 548-0285  
 Elle-Même..... 548-3814  
 Fleurs du Faubourg (les)..... 548-1787  
 Garbo 2000 enr..... 548-9856  
 Greenberg..... 548-2051  
 Groupe Génitique (le)..... 548-4626  
 Holiday Inn..... 548-3124  
 I.G.A..... 548-1161  
 Image-Déco..... 548-0862  
 Importations Jass (les)..... 548-3171

Ja-Nor..... 548-2934  
 Liquidateur (le)..... 548-0876  
 Loto-Québec..... 548-0038  
 Minis-Boutiques (les)..... 548-0139  
 Monsieur du Chaudron..... 548-2569  
 Naturiste (le)..... 548-9352  
 Obsonsins..... 548-3183  
 Opti-Soins..... 548-7525  
 Parchemin (le)..... 548-6576  
 Paris Suprême..... 548-6489  
 Pâtes Amato (les)..... 548-2666  
 Pichet (le)..... 548-8849  
 Pizza du Faubourg..... 548-2564  
 Re/max..... 548-9191  
 S.A.A.Q..... 548-3165  
 S.E.M.O..... 548-3906

### MINI-BOUTIQUES

Armoires Perfection..... 548-0139  
 AspirOPlus (neufs et usagés)..... 548-1767  
 Béluga (Vêtements enfants)..... 548-9620  
 Boutique l'Étincelle (art)..... 548-5462  
 Boutique Quatre Étoiles..... 548-0139  
 Boutique Rose-Aline (cadeaux)..... 548-0139  
 Brico A&M (petits ameublements)..... 548-0139  
 Côté Usagé..... 548-4609  
 Cuir Avantage..... 548-6978  
 Distribution Rêve d'enfants..... 548-0139  
 Encadrement en vrac..... 548-1730  
 Ja-Guy..... 548-0139  
 Labrador (eau)..... 548-0139  
 La Clé du Joyau (bijouterie)..... 548-0139  
 Le Coin du fumeur (Tabagie)..... 548-2835  
 Les Créations Lounel..... 548-0139  
 Le Royaume des Cartes..... 548-0139  
 Mini-Bouffe..... 548-0139  
 Produits de Chine..... 548-0139

2655, BOUL. DU ROYAUME, JONQUIÈRE • 548-8241

# Au tour du lac

## Aux Caprices des Vents

Colette Boilat, de Dolbeau, prépare actuellement un spectacle à grand déploiement sur les 350 ans du Lac-St-Jean pour l'été 1997. Comme elle l'avait mentionné à Progrès-Dimanche au cours de l'été, ce sera un spectacle itinérant qui associe le soleil et les planètes à la découverte du lac. Il sera présenté sur scènes flottantes et aura pour thème: Aux Caprices des vents. On s'attend à ce près d'une centaine d'artistes y participent.



**PRISME**- Une activité de type casino a eu lieu il y a quelques jours au Motel Universel d'Alma, dans le but d'aider au financement du Prisme culturel. Ici: la présidente Marie-Claire Bouchard, Jean Wauthier, président d'honneur et la directrice artistique, France Proulx, lors d'une partie de black jack. (Photo Caroline Mailloux)



**KIWANIS**- Le club Kiwanis d'Alma accueillait cette semaine un nouveau membre additionnel. Ici, nous reconnaissons Maurice Abud, parrain du nouveau membre, ce dernier, André Tremblay évaluateur agréé, et Claude Lemieux, lieutenant-gouverneur de la division 17 du club Richelieu. (Photo Steeve Tremblay)



**HOLLANDE**- Les élèves du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma s'intéressaient mardi à la Hollande. Ils ont vécu au rythme de ce pays, grâce à la simulation d'une activité traditionnelle hollandaise, à la cafétéria de l'école. Il s'agissait de l'activité Sinterklaas, tenue le 5 décembre (Photo Steeve Tremblay)

## Collecte de jouets

La maison des jeunes Laser de Roberval tient, pour une cinquième année consécutive, sa collecte de jouets pour permettre aux plus démunis de vivre un beau Noël. Le but est de ramasser des jouets qui iront à plus de 250 jeunes de 0 à 17 ans. Les familles intéressées à recevoir de ces cadeaux doivent communiquer avec la maison des jeunes au 275-1157. La livraison des jouets se fera le 21 décembre. Marc-André Levesque d'Antenne Six est le président d'honneur de cette récolte de jouets.



**2 ANS**- La salle Le Violon dingue d'Alma fêtait la semaine dernière son deuxième anniversaire, lequel coïncidait avec le second anniversaire de FPG, distributeur régional des bières de micro-brasseries. Ici: Manon Poissant, copropriétaire, Gilles Girard de JPG, Daniel Jean, copropriétaire (Photo Steeve Tremblay)

# AU 3691, BOUL. HARVEY, JONQUIÈRE

(FACE AU McDONALD'S)



## 100\$ DE RABAIS SUR ASPIRATEUR CENTRAL EUREKA «THE BOSS»

AVEC BALAI ÉLECTRIQUE. Rég.: 699 \$ • SPÉCIAL:

# 599\$

**ASPIRATEUR CENTRAL NEUF**

À PARTIR DE:

## 399\$

**MOTEUR NEUF POUR ÉLECTROLUX**

2 ANS DE GARANTIE

## 99\$ POSÉ

**ASPIRATEUR CHARIOT (SIMPLICITY)**

Balai électrique. Garantie 2 ans

## 239\$

**SACS ET RÉPARATION DE TOUTES MARQUES**

**Dr. Nicol Dion, D.C.**

Chiropraticien

3691, boul. Harvey, Jonquière  
Tél.: 695-1395

SERVICE DE RADIOLOGIE

**VOYAGES PARADIS**

AGENCE DE VOYAGES - TRAVEL AGENCY  
**SYMONE BOIVIN**  
DIRECTRICE-CONSEILLÈRE EN VOYAGES  
3691, boul. Harvey, Jonquière

Tél. bur.: (418) 547-6645  
Télé.: (418) 547-7964

**ISHTAR**

LA MAISON ISHTAR  
coiffure beauté

3691, BOUL. HARVEY  
JONQUIÈRE

Pauline Yergeau  
Styliste conseillère

695-6106 (418)

MERCI D'ÊTRE UN BÂTISSEUR DE RÊVE...

**SPÉCIAL SUR SÉANCE DE BRONZAGE**

**10 SÉANCES (TURBO RÉFLECTEUR)**  
**25\$** 2 séances supplémentaires sur paiement comptant + taxes  
Tél.: (418) 547-6604

**Centre de beauté Soleil**  
Bronzage  
Exercice  
Esthétique  
Électrolyse  
Massage

# TOUJOURS EN ÉTÉ AU GÉANT MOTORISÉ

Service impeccable deux garages, six mécaniciens

LA PLUS GRANDE  
SALLE DE MONTRE  
AU MONDE



## 50 UNITÉS À L'INTÉRIEUR

Nouvelles heures d'ouverture:  
**LUNDI AU VENDREDI: 9 H À 18 H 00**  
**SAMEDI: 9 H 30 À 17 H**  
**DIMANCHE: 11 H À 16 H 30**



André Bouchard  
Président



Léonce Bouchard  
Vice-président



Pierre Simard  
Dir. des ventes



Raymond Gagnon  
Représentant



Vital Bérubé  
Représentant

### SPECIAL DE LA SEMAINE



**1988 HOLIDAIRE 24 pieds**  
Auvent, 2 airs climatisés, cafetière,  
attache remorque, échelle de toit  
**UN VRAI BIJOU 25 950\$**  
En vigueur pour une semaine seulement



Modèles 1995 à liquider  
en spécial

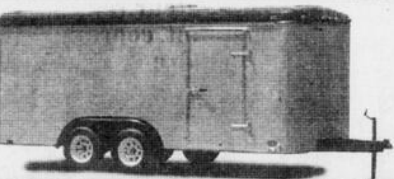
VENEZ VISITER À L'INTÉRIEUR  
LES CARAVANES ET SEMICARAVANES

**CITATION  
1996**



**1988 SOUTHWIND 34 pieds**  
Auvent #9000 toutes les fenêtres, 2 airs  
climatisés, 2 fans dégivrateurs, T.V., porte  
conducteur, attache remorque, échelle  
de toit, plancher en chêne blanchi

Spécial **39 950\$**



**SPÉCIAL UNITED 7/16**  
2 tonnes, 2 portes arrière,  
une porte de côté, lumière intérieure  
Parfait pour motoneiges **1 en inventaire**

**POSSIBILITÉ DE  
COMMENCER À PAYER  
EN MAI 1996  
SUR  
CAMPEUR  
ET ROULOTTE**  
(sujet approbation de la banque)



**REXALL 1995** 33" de long,  
102" de large  
Ford 460, génératrice, T.V., micro-ondes, 3 airs climatisés,  
attache-remorque, cafetière, jack, caméra de recul (Full Basement)  
**PRIX DE LIQUIDATION: 79 950\$**



**1996 CHALLENGER** classe A 454 GMC  
31.3', auvent, air climatisé (central), micro-ondes, T.V., douche en coin, porte au  
chauffeur, génératrice, suspension air (avant), attache  
remorque, échelle de toit, grand coffres à bagage **69 950\$**

**1996 CHALLENGER**  
classe A 460 Ford  
29.5', auvent, air climatisé (central),  
micro-ondes, T.V., cafetière, 2 fans  
dégivrateur, porte au chauffeur, puit de  
lumière (salle de bain), génératrice,  
attache remorque, échelle de toit, grand  
coffre à bagage **69 950\$**

À VOIR DANS NOTRE  
SALLE DE MONTRE

**1996 DAYBREAK**  
classe A 454 GMC  
Long 25', auvent, air climatisé  
(central), micro-ondes, T.V., porte  
au chauffeur, puit de lumière  
(salle de bain), suspension (air avant),  
attache remorque, échelle de toit,  
grand coffre à bagage **59 950\$**



Plus de 60 motorisés, classe A et classe B  
en inventaire de 1975 à 1995,  
à partir de 7000 \$

### GRATUIT

Voyage en californie pour 2 personnes  
toutes dépenses payés.  
À l'achat d'un motorisé Manor ou  
Résidency neuf avant le 31 décembre

**LES NOUVEAUX  
1996 RESIDENCY**



102" de large beaucoup de changement,  
nouvelles couleurs extérieures, intérieur  
ultrachic, (structure en aluminium plus léger)

VENEZ LES VISITER!

**LES NOUVEAUX  
1996 MANOR**



102" de large beaucoup de changement,  
nouvelles couleurs extérieures, intérieur  
ultrachic, (structure en aluminium plus léger)

VENEZ LES VISITER!

### INVENTAIRE

#### Classe: A

Winnebago (Brave) 23' 1993  
Airex 31' 1992  
Pace Arrow 35' 1991  
Airex 31' 1991  
Pace Arrow 37,10' 1989  
Triple E (Empress) 29' 1989  
Southwing 34' 1988  
Monitor 29' 1987  
Southwing 30' 1986  
Aluma-Lite 27' 1985  
Diplomate 35' 1984  
Holiday Rambler 33' 1983  
Triple E 29' 1983  
Triple E (Empress) 27' 1981

#### Classe: C

(Neuf) Seven Seas 25' 1995  
Seven Seas 25' 1995  
Triple E (Senator) 28' 1995  
Seven Seas 26' 1994  
Travelaire (ext. chambre) 28' 1993  
Citation (Suprême) 28,5' 1992  
Seven Seas 21' 1992  
Sterling 27,5' 1990  
Mallard 27,5' 1989  
Citation 24' 1988  
Mallard (ChevyVan) 19' 1988  
Holidaire 24' 1987  
Belle Feuille 23' 1987  
Tioga (Chevy Van) 21' 1987  
Triple E (Senator) 28' 1995  
Seven Seas 26' 1994  
Travelaire (ext. chambre) 28' 1993  
Citation (Suprême) 28,5' 1992  
Seven Seas 21' 1992  
Sterling 27,5' 1990  
Mallard 27,5' 1989  
Citation 24' 1988  
Mallard (ChevyVan) 19' 1988  
Holidaire 24' 1987  
Belle Feuille 23' 1987  
Tioga (Chevy Van) 21' 1987  
Triple E (Senator) 28' 1995  
Centurion 21' 1975

#### Petits motorisés

Le Sharo (gaz) 20' 1986  
Le Sharo (gaz) 20' 1985  
Le Sharo (diesel) 20' 1984  
Campwagon (gaz) 19' 1987  
Campwagon (gaz) 17' 1977

### Succès monstre! 2<sup>e</sup> encan à l'envers

Départ le 22 novembre 1995: **10 000 \$**



Classe C, 23 pieds

Baisse de 200 \$  
beaux dollars  
par jour  
**PRIX LE DIMANCHE  
10 décembre 1995  
PAS CHER  
6400 \$**

VENEZ NOUS  
RENCONTRER CHEZ:

# LE GÉANT MOTORISÉ

FINANCEMENT JUSQU'À 15 ANS, neufs et usagés

Taux d'intérêt  
spéciaux

173, route 172  
SAINT-AMBROISE  
VENTES + PIÈCES:  
672-4744  
1-800-463-9612



(Les photos peuvent différer)

Installé dans la région depuis quatre ans

# Plus besoin de se justifier de parler français

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Originaire de Hearst, une petite ville du nord de l'Ontario, Régis Talbot est bien au fait de la réalité des francophones hors Québec, qui tranche nettement avec celle de sa région adoptive du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«Quand je suis arrivé ici, en 1991, la chose qui m'a le plus impressionné a été le fait que je n'avais pas à me justifier de parler français. C'est tellement naturel qu'on n'y pense jamais», relate l'enseignant aujourd'hui établi à

Jonquière. Il a travaillé pendant 14 ans dans des institutions secondaires et collégiales de Hearst et Kapuskasing, en plus de collaborer pendant deux ans au journal Le Nord, un hebdomadaire fondé à la fin des années 70 afin de desservir la commu-

nauté francophone. Or, chacun de ces rôles lui a fait découvrir une facette du problème linguistique, qu'il s'agisse des nouveaux programmes qui sont souvent difficiles à implanter ou des cas de discrimination qu'il lui a été donné d'observer.

refusé une entrevue en raison du fait que j'étais francophone», note l'ancien collaborateur du Nord qui, à chaque fois, n'a pas hésité à rendre ces réactions publiques.

À ses yeux, la situation des francophones ontariens reste donc précaire, un phénomène illustré par le fait qu'à l'école française de Kapuskasing, de nombreux jeunes préfèrent utiliser l'anglais dans les corridors. Il faut constamment lutter contre le gouvernement et la majorité anglophone afin d'obtenir le moindre accommodement, ce qui devient lassant, à la longue. Mais même après quatre années passées au Saguenay, Régis Talbot demeure attaché à sa terre natale. «C'est une région isolée, qui se trouve à l'extrémité nord du réseau routier de la province. Elle est peu peuplée, surtout avec les jeunes qui s'en vont, mais on y trouve tellement de richesses qu'elle n'a pas fini de se développer», fait-il observer.

## Plutôt inquiet du sort de sa communauté d'origine

CHICOUTIMI (DC) - L'élection du gouvernement conservateur de Mike Harris a-t-elle sonné le glas des francophones ontariens? Sans prétendre détenir la réponse à cette question, Régis Talbot ne peut s'empêcher de s'inquiéter du sort de sa communauté d'origine.



Régis Talbot

«Le gouvernement vient de déposer un projet de loi qui lui permettra de faire ce qu'il veut, en termes de coupures. Il aura quasiment la même latitude qu'un dictateur et j'ai hâte de voir comment ça se traduira pour les francophones», énonce-t-il.

On décèle un zeste d'anxiété dans ses propos, comme s'il craignait que les progrès arrachés de haute lutte, dans les dernières années, pouvaient subir quelque recul.

Des progrès qui, ironiquement, ont d'abord été obtenus sous un régime conservateur.

«C'est sous le règne de Bill Davis que nous avons enregistré nos premiers gains, en vertu de sa politique des petits pas.

Ce n'était pas spectaculaire, mais ça nous a assez bien servis», rapporte l'enseignant, aujourd'hui établi à Jonquière.

### Un ressac

Couronnée par l'élargissement du droit aux écoles séparées, désormais accessibles jusqu'à la 13e année, plutôt qu'à la septième, la politique des petits pas a été suivie par

une approche plus proactive, celle des libéraux de David Peterson.

Entre autres choses, elle a mené à l'adoption d'une loi sur les services gouvernementaux, laquelle a constitué un progrès significatif pour la communauté francophone. Le hic, c'est qu'elle a aussi provoqué l'ire de nombreux anglophones.

«C'est à ce moment qu'on a vu apparaître des comportements racistes, surtout dans le sud de la province», décrit Régis Talbot, qui offre l'exemple d'annonces classées proposant un logement, mais assorties de la mention «No Cats. No Dogs. No French».

Des municipalités (notamment Sault-Sainte-Marie) ont également profité de l'occa-

sion pour se déclarer unilingues anglaises, un phénomène qui illustre le ressac auquel est désormais confrontée la communauté francophone.

C'est une situation difficile que le gouvernement néo-démocrate de Bob Rae n'a pas modifié pour la peine et qui laisse aujourd'hui les «francos» à la merci d'un Mike Harris dont l'attitude, pour l'heure, semble faire bon marché de la notion de compromis.

**Les plus bas prix**

**Garantis**

Nous sommes si convaincus que nos prix sont les plus bas que si vous trouvez un article identique à moindre prix nous betterons ce prix de 5%.

**Gratuit!**  
Service de  
Décoration à domicile  
Aucun achat nécessaire! Sans Obligation!  
(418) 549-3535 (418) 542-1771

**Bouclair**

**ÉPARGNEZ 33 1/3% à 70% TOUT LE RAYON DE Noël**

**GRELOTS ET CLOCHETTES**  
\$.86¢-2.66  
Cour. 1,29-3,99

**FRUITS**  
**1.99** ch  
Cour. 3,99

**RUBANS DE NOËL VARIÉS**  
**1.53-5.33**  
Cour. 2,29-7,99

**RUBANS DE NOËL EN PROMOTION**  
**.99¢**  
Cour. 1,49

**LE CADEAU IDÉAL POUR TOUTES OCCASIONS!**  
Bouclair CERTIFICAT CADEAU  
**25\$**

**BOUQUETS ET TIGES DE POINSETTIA**  
**.49¢**  
à **2.49**  
Cour. .99¢-4,99

**GUIRLANDES DE BILLES ET D'ÉTOILES**  
**.66¢-.99¢**  
Cour. .99¢-1,49

**PETITS ARBRES**  
12" et 18"  
**1.99** 12"  
Cour. 3,99  
**7.49** 18"  
Cour. 14,99

**COURONNES DE SAPIN CANADIEN 24"**  
**4.66** ch  
Cour. 6,99

**TIGES DE SAPIN .46¢** Cour. .69¢  
**GERBES DE SAPIN 5.33** ch  
Cour. 7,99

**ORNEMENTS DE NOËL VARIÉS**  
**.59¢ à 1.53** ch.  
Cour. .89¢-2,29 ch.

**COURONNES OU ARBRES EN SISAL**  
**1.33** pqt  
Cour. 1,99

**GUIRLANDES DE 9' DE SAPIN CANADIEN**  
**5.99** ch  
Cour. 8,99

**GUIRLANDES AU MÈTRE**  
**1.99** m  
Cour. 2,99

**DÉCORATIONS DE NOËL SUR TIGE**  
**.75¢** Cour. 1,49

**RAPHIA ROUGE ET VERT**  
**1.49** ch.  
Cour. 4,99

**GARNITURES DE NOËL**  
**.86¢-3.30m** Cour. 1,29-4,95 m

**GLANDS**  
**1.30-1.97** Cour. 1,95-2,95 ch.

29.99

COUR. 39.99

**ARBRE DE NOËL SAPIN CANADIEN**  
Arbre de 6.5'

**MAINTENANT PLUS DE 50 MAGASINS POUR VOUS SERVIR!**

**CHICOUTIMI**  
3550, boul. des Saguenéens  
**549-3535**

**JONQUIÈRE**  
276, boul. St-François  
**542-1771**

Ces articles, ainsi que plusieurs autres sont en solde jusqu'au 12 déc. 1995 - ou jusqu'à épuisement des stocks. La sélection peut varier d'un magasin à l'autre.  
CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT

Dès lundi le 4 déc. nos magasins seront ouverts jusqu'à 21h00 du lundi au vendredi. Horaire détaillé en magasin.



Coiffure **Logik** AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS

Un gros merci à notre distinguée clientèle pour l'encouragement apporté tout au long de l'année 1995. Nous vous souhaitons Joyeux Noël et Bonne Année!

Julie Blackburn  
propriétaire

**PERMANENTE ISO 38\$**

Taxes incluses, comprenant shampooing, coupe, mise en plis.

**TEINTURE 30\$**

Taxes incluses, comprenant coupe, mise en plis.

Coupe, brushing dame **16\$**

Coupe homme **10\$** Taxes incluses



Nancy Desgagné  
propriétaire

577, chemin de la Réserve

**690-1699**





La Commission scolaire  
De La Jonquière

## FORMATION PROFESSIONNELLE

**INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!**

(Pour que votre inscription soit retenue, vous devez obligatoirement fournir votre dernier relevé de notes et votre certificat de naissance: format 21,5 cm X 17,8 cm de la Direction de l'état civil)

**CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE ARVIDA**  
2215, boul. Mellon, Jonquière G7S 3G4 • Tél: (418) 548-4689

### COURS À TEMPS PLEIN

	Durée: 900 h Coût: 60 \$ Horaire: soir Rythme: 25 h/sem. Début: 09-01-96		Durée: 1350 h Coût: 90 \$ Horaire: jour Rythme: 32,5 h/sem. Début: 15-01-96		Durée: 1350 h Coût: 90 \$ Horaire: soir Rythme: 32,5 h/sem. Début: 09-01-96
BOUCHERIE		CUISINE D'ÉTABLISSEMENT		PÂTISSERIE	
	Durée: 900 h Coût: 60 \$ Horaire: jour Rythme: 25 h/sem. Début: 09-01-96		Durée: 1350 h Coût: 90 \$ Horaire: jour Rythme: 32,5 h/sem. Début: variable Fin: variable SELON VOTRE RYTHME		Durée: 1350 h Coût: 90 \$ Horaire: jour Rythme: 32,5 h/sem. Début: variable Fin: variable SELON VOTRE RYTHME
SERVICE DE LA RESTAURATION		SECRETARIAT ENSEIGNEMENT INDIVIDUALISÉ		COMPTABILITÉ ENSEIGNEMENT INDIVIDUALISÉ	

### COURS À TEMPS PARTIEL

#### ADMINISTRATION, COMMERCE ET INFORMATIQUE

- Méthode de doigté 75 h
- Logiciel d'exploitation (6.2 DOS ou 3.1 Windows) 30 h
- Tenue de livres 90 h
- Base de données (version 2.0 DOS ou 5.0 Windows) 60 h
- Traitement de texte de base (Word perfect 6.0 DOS ou Word perfect 6.0a Windows) 60 h
- Chiffrier électronique de base (Lotus 1-2-3 version 3.4 DOS ou 5.0 Windows) 45 h
- Logiciel comptable de base (Fortune 1000 ou Avantage) 60 h
- Traitement de texte avancé (Word perfect 6.0 DOS ou 6.0a Windows) 60 h
- Logiciel comptable avancé (Fortune 1000 ou Avantage) 60 h
- Chiffrier électronique avancé (Lotus 1-2-3 version 3.4 DOS ou 5.0 Windows) 45 h

On applique l'enseignement individualisé.

**HORAIRE:** en soirée, du lundi au jeudi, de 18 h à 22 h 15.

**RYTHME:** de 4, 8, 12 ou 16 heures/semaine.

**COÛT:** 30 \$ pour 225 heures de cours.

FAITES-VOUS UN CADEAU, OFFREZ-VOUS UNE FORMATION DE QUALITÉ!

**CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE JONQUIÈRE**  
3450, boul. du Royaume, Jonquière G7X 8M5 Tél.: (418) 695-5195

### COURS À TEMPS PLEIN

	Durée: 1350 h Coût: 90 \$ Horaire: soir Rythme: 32,5 h/sem. Début: 24-01-96		Durée: 1350 h Coût: 90 \$ Horaire: soir Rythme: 32,5 h/sem. Début: 24-01-96  QUELQUES PLACES DISPONIBLES!		Durée: 450 h Coût: 45 \$ Horaire: soir Rythme: 32,5 h/sem. Début: 14-03-96
RÉPARATION D'APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS		ÉLECTRICITÉ DE CONSTRUCTION		MÉCANIQUE D'ENTRETIEN COMMANDES INDUSTRIELLES	Ce cours mène à l'obtention d'une attestation de spécialisation professionnelle (ASP)

# AVENTURE

ELECTRONIQUE

NE PAYEZ RIEN AVANT

1997\*

0-DÉPÔT, 0-INTÉRÊT, 0-PAIEMENT

\* Sur tous les produits audio de 499\$ et plus et sur téléviseurs et caméscopes sélectionnés à prix régulier en magasin. S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelé à une autre promotion. Détails en magasin.



# MEILLEURS PRIX GARANTIS\*



AVANT LA VENTE



30 JOURS APRÈS LA VENTE!



LIVRAISON GRATUITE

Détails en magasin



PLANS DE FINANCEMENT VARIÉS

## TÉLÉVISEURS

RCA



20" STÉRÉO AU PRIX D'UN MONO

COLORTRAK PLUS™

- Télécommande universelle
- Affichage multilingue à l'écran
- 5 prises audio/vidéo

399<sup>00</sup>

HITACHI

31"

TUBE IMAGE HAUT-CONTRASTE ULTRA NOIR

- Menu trilingue à l'écran
- Ambiphonie 3 D
- Télécommande universelle

1997

MEGA TÉLÉ

1199<sup>00</sup>

MEUBLE VITRÉ GRATUIT

Val. : 150.00

JVC

31"

TÉLÉVISEUR STÉRÉO

- Télécommande "Super Command"
- Haut-parleurs avant
- Tube teinté super noir
- Résolution horizontale de 700 lignes

1997

MEGA TÉLÉ

1199<sup>00</sup>

SONY

32"

RÉCEPTEUR/MONITEUR

- Trinitron™ noir intense
- Entrée S-Vidéo
- Fenêtre A/V
- Sortie audio

1997

MEGA TÉLÉ

1499<sup>00</sup>

MEUBLE VITRÉ GRATUIT

Val. : 199.00

## CAMÉSCOPES 1997

JVC



VISEUR COULEUR

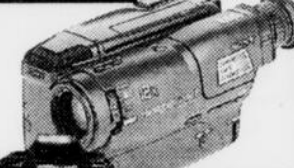
GRATUIT 10 CASSETTES

CAMÉSCOPE avec VISEUR COULEUR

- Hyper zoom 12x à vitesse variable
- Lampe automatique intégrée

999<sup>00</sup>

SONY



SAC GRATUIT

VISEUR COULEUR

CAMÉSCOPE HANDYCAM™ avec VISEUR COULEUR

- Zoom variable 12x
- Luminosité 0.8 lux
- Bouton de contre-jour

999<sup>00</sup>

SANYO

TÉLÉPHONE SANS FIL avec SUPER COMPANDER II

- Accès 10 canaux

99<sup>99</sup>

RÉPONDEUR AVEC HORODATEUR VOCAL

- 10 fonctions commandées à distance

59<sup>99</sup>

GRATUIT !!! Offre exceptionnelle !!!

\* Sujet au plan d'activation. Des frais de 19,95\$ doivent être payés lors de l'achat pour le premier mois d'activation. Détails en magasin.

0\$!

amigo

TÉLÉPHONE FLIP QUI A DU STYLE

## MAGNÉTOSCOPES

SANYO



MAGNÉTOSCOPE À CHARGEMENT CENTRAL

- Télécommande super universelle

249<sup>00</sup>

JVC



4 TÊTES HI-FI STÉRÉO

- Têtes DA-4 à coupe ovalisée
- Heure d'été automatique
- Télécommande

399<sup>00</sup>

# AUCUNE TPS

## SUR ÉLECTROMÉNAGERS

DÉTAILS EN MAGASIN.

## SYSTÈMES AUDIO 1997

FISHER

3CD

MINI SYSTÈME À CHANGEUR DE 3CD

- 60 Watts total
- Magnétocassette à deux platines à logique intégrale
- Changeur 3CD à chargement frontal
- Enceintes acoustiques 2 voies

499<sup>00</sup>

aiwa

INCLUANT HAUT-PARLEURS AMBIPHONIQUES.

MINI SYSTÈME avec 3 CD

- 40 watts total
- Changeur de disques 3 CD
- Double cassette avec inversion automatique
- Haut-parleurs 3 voies

599<sup>00</sup>

SONY

5CD

MINI SYSTÈME HI-FI

- Changeur CD 5 disques
- Télécommande
- Une touche pour jouer au karaoké
- Haut parleurs 3 voies

699<sup>00</sup>

TOTAL 200 WATTS

JVC

RABAIS 200\*

Rég. : 999.00

SYSTÈME AUDIO

- Récepteur AM/FM
- 3 canaux Dolby Logic
- Lecteur laser : fonction d'enregistrement 2 voies • Double cassette

799<sup>00</sup>

Panasonic



RADIO AM/FM STÉRÉO PERSONNELLE

- Lecteur cassette
- Auto-inversion
- Conception "SHOCKWAVE"
- Syntonisateur digital

99<sup>99</sup>

SONY



3 CD pour 9.99

MEGA BASS™

- Convertisseur N/A à 1 bit
- Écouteurs

149<sup>99</sup>

# Chicoutimi SUPERMAGASIN

394 boul. Des Saguenéens  
Au coin du boul. Talbot  
(418) 698-3940

Ouvert le mercredi jusqu'à 21h.  
et le Dimanche à compter de 10h.

MAINTENANT OUVERT

LUNDI AU VENDREDI

DE 9H À 21H

SAMEDI DE 9H À 17H

DIMANCHE DE 10H À 17H

BOUTIQUES ▶ • Alma Carrefour Alma (418) 669-0555 • Chicoutimi Place du Royaume (418) 693-9007

# Eglise

## Pourquoi tolérons-nous encore?...

Y a-t-il une chose sur terre de plus imprévisible que la vie? En tout cas, la façon dont se déroule la mienne me fait répondre non, spontanément. J'ai eu l'immense chance dernièrement de participer aux forums des O.N.G. (Organismes non gouvernementaux) à la 4<sup>e</sup> Conférence mondiale des femmes en Chine du 4 au 15 septembre 1995. Il y a de cela quelques mois, je n'aurais jamais soupçonné qu'une telle opportunité s'offrirait à moi. Cette expérience extraordinaire ne peut faire autrement que provoquer des changements profonds chez les personnes qui la vivent.

Avant de partir j'avais une perception du mouvement des femmes comme étant un mouvement qui est en lutte constamment pour l'amélioration des conditions de vie des femmes. Ce regroupement d'O.N.G. venant des quatre coins de la terre me démontra concrètement que peu importe la culture, la langue et le continent d'origine, les femmes vivent toutes de l'oppression et de la violence à un niveau extrême et inquiétant. Les seules différences proviennent des moyens à prendre et les systèmes juridiques en place pour contrer cette violence. Je crois que toutes les sociétés ont un niveau encore très élevé de tolérance face à la violence dirigée contre les femmes et cela se traduit bien malheureusement par des silences qui font mal. Je suis revenue au Québec avec une vision différente du mouvement des femmes. Ce mouvement fait preuve d'une solidarité grandissante qui appelle à une ouverture sur le monde, à entendre ce que les autres ont à dire et comprendre que malgré les acquis obtenus, la vigilance et le travail constants sont d'une importance capitale.

Je retiens trois éléments importants de ma participation aux forums des O.N.G.:

1) Le mouvement des femmes est une force montante qui oriente ses actions dans la solidarité pour une société juste et égalitaire entre les femmes et les hommes.

2) Les femmes sont encore trop peu présentes dans les lieux de prise de décisions à tous les niveaux de la société. Cette situation doit changer, et la responsabilité en incombe à toute la société.

3) Des changements de mentalité se produisent tranquillement. On se dit une société évoluée, alors c'est le temps de passer des belles paroles à des actions concrètes.

Parlons d'actions concrètes. Dernièrement à la ville de Chicoutimi, la venue de restaurants-bars exploitant le corps des femmes en vue de faire du profit, me permit de sentir que des personnes venant de différents milieux sont consternées et prêtes à agir pour dénoncer de tels établissements. Ce fut pour moi une expérience rafraîchissante, car je sens que de plus en

plus de gens sont désireux de vivre dans une société égalitaire et sans violence. Dans le fond tout ce que ces gens demandent, c'est que les femmes soient considérées comme des personnes à part entière et qu'aucun motif ne justifie la violence; que ce soit de la violence physique, psychologique, quelle qu'en soit la forme. Le 6 décembre a été proclamé Journée nationale de commémoration et d'activités concernant la violence dirigée contre les femmes, à la

suite de l'affreux drame de la Polytechnique où 14 jeunes femmes furent sauvagement assassinées par un homme. Je souhaite que cette journée nous rappelle que tous les jours de l'année des violences sont commises envers des femmes et leurs enfants, le motif est simple et terrible à la fois: ce sont des femmes.

**Hélène Roberge,**  
Répondante à  
la Condition des  
Femmes, diocèse



Manifestation des femmes du Japon pour dénoncer les effets des essais nucléaires et de la bombe atomique, lors des Forums des ONG, en Chine, en septembre dernier.

## ABITIBI-PRICE

Alma, le 28 novembre 1995

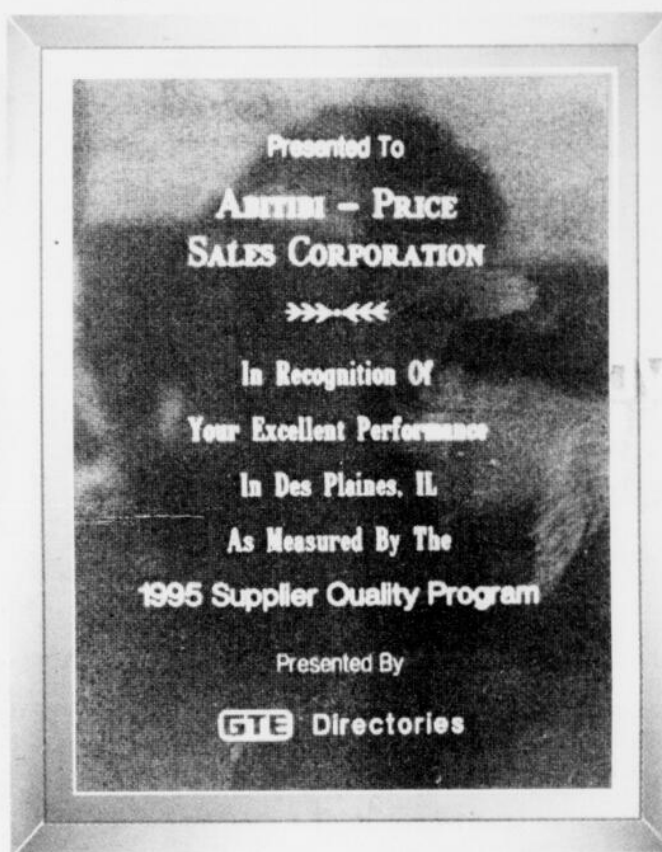
Une bonne performance d'Abitibi-Price, unité d'affaires Alma, soulignée par un important client américain!

Lors de la remise des trophées en reconnaissance de la performance et de la bonne qualité des produits et services de ses fournisseurs, la compagnie de téléphone américaine GTE, division de l'impression des annuaires, a décerné une plaquette d'excellence à Abitibi-Price, unité d'affaires Alma.

Cet honneur, qui fait l'orgueil des employés, les encourage à poursuivre leurs efforts pour l'amélioration continue de la qualité du papier produit à Alma.

Soulignons que l'unité d'affaires Alma est déjà accréditée ISO-9003 depuis 3 ans

La direction.



Ranch des Erables

# Le complexe touristique arrive à maturité

Daniel Côté

LAC-KENOGAMI (DC) - Marcel Grenier est un homme heureux. Un quart de siècle après avoir ouvert sa première écurie, près de son chalet du lac Kénogami, l'ancien épicier de Jonquière voit le complexe touristique du Ranch des Erables arriver à maturité avec la construction d'un hôtel de 56 chambres, au coût de 3 millions \$.



daniel Côté

Amorcés en août, les travaux sont suffisamment avancés pour laisser deviner à quoi ressemblera l'édifice, une structure de deux étages, longue de 245 pieds.

Son architecture a un petit côté Nouvelle-Angleterre, alors que son revêtement extérieur (du «canaxel») lui confère une teinte proche du bois.

D'ici à ce que l'hôtel soit terminé, aux alentours de mars, les ouvriers mettront les bouchées double afin de compléter la division des pièces, installer la plomberie et peaufiner la décoration.

L'établissement renfermera alors toutes les commodités de la vie moderne, mais le look, lui, sera résolument rétro.

«Les murs seront couverts de pin, tandis que les meubles, que nous fabriquerons nous-mêmes dans les prochains mois, seront à l'image de ceux qu'on trouve déjà au ranch. Ils seront faits de bois rond pour que ça fasse penser aux années 30, au temps de nos ancêtres», explique un Marcel Grenier enthousiaste.

## Un deuxième hôtel en 1996

L'hôtel accueillera ses premiers visiteurs dès le 1er mai, en vertu d'une entente conclue avec des voyagistes européens. Jusqu'au 15 octobre, elle assurera un taux d'occupation d'au moins 80%, une base solide à laquelle s'ajoutera une clientèle locale formée d'individus et de petits groupes.

«C'est ça, le plus beau de l'affaire. Avant même d'ouvrir, je sais que l'établissement sera rempli et qu'il le restera pendant plusieurs années», commente Marcel Grenier, qui a financé le projet à hauteur de 10%, par rapport à 40% pour Paul Plourde, de Québec, et 50% pour trois agences de voyages européennes.

Ces partenaires l'aident à compléter la mise en valeur du site, ce qui se traduira notamment par la construction d'un hôtel identique au premier, à l'été 1996.

Cette fois, le coût des travaux sera d'environ 2 millions \$, un investissement que Grenier et ses collègues prévoient récupérer rapidement.

«Grâce à nos contacts avec les Européens, il ne sera pas trop difficile de remplir ce deuxième établissement. Ils aiment le caractère rustique du complexe et se verront proposer de nouvelles activités qui les retiendront ici pour



Le complexe touristique du Ranch des Erables arrive à maturité avec la construction d'un hôtel de 56 chambres. (Photo Sylvain

une moyenne de deux couchers», estime le fondateur du Ranch des Erables.

En même temps, lui et ses partenaires misent sur la motoneige afin de générer de l'activité en hiver, la saison la plus tranquille au complexe.

Ils croient que la piste numéro 3, qui passe littéralement sur le site, générera un achalandage important à l'hôtel, qui comptera parmi les meilleurs relais de la région.

(Autres textes en page B17)

Marcel Grenier attend avec impatience la venue des premiers visiteurs, alors qu'il ouvrira, en mai, le premier de deux hôtels sur le site du Ranch des Erables.

(Photo Sylvain Dufour)

HOO\$!  
HOO\$!  
HOO\$!

## Le flip de Motorola pour 0\$

Abonnez-vous au forfait Liberty™ pour seulement 19,95 \$\* par mois et obtenez le téléphone cellulaire le plus populaire sans aucun supplément. Et comme ça ne coûte que 50¢ l'appel, le soir après 18 heures et les week-ends, ce cadeau fera des heureux tout au long de l'année.

\* 95¢ la minute les jours de semaine avant 18 heures. Forfait Liberty à 19,95 \$ seulement, sous contrat de 18 mois. Frais annuels d'accès au réseau, taxes, frais d'interurbain et d'abonnés itinérants en sus. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Sous réserve d'approbation de crédit. L'appareil peut différer du modèle illustré. Disponible chez les agents participants jusqu'au 31 décembre 1995.



B12 - PROGRES-DIMANCHE / LES GENS, le 10 décembre 1995

**CELLULAIRE** Chic  
1-800-769-4355

Centre Cellulaire Plus  
25, rue Néron  
Chicoutimi  
(418) 696-0506  
Secteur Roberval - Saint-Félicien - Dolbeau 679-7001

Agent autorisé  
75 boul. Saint-Luc  
Place Saint-Luc, Alma  
(418) 668-7771

Maintenant disponible  
succursale à Place  
du Royaume  
Face à Laura Secord  
Chicoutimi

**Bell Mobilité**™

**SEARS**  
*Attendez-vous à plus*

**3 jours seulement!**  
**Lundi, mardi, mercredi**

**LIQUIDATION D'INVENTAIRE**  
**de 5 MILLIONS \$ d'articles**  
**LITERIE ET SALLE DE BAINS**

**Rabais**  
**25-50%**

**Quantités limitées...Le choix peut varier selon les magasins. Pas de marchands!**

**Rabais 25-65%**  
**Ens. de draps**  
**fin de série**

**14<sup>88</sup>** Ens. 1 pl. **18<sup>88</sup>** Ens. 2 pl.  
**28<sup>88</sup>** Ens. G 2 pl. **34<sup>88</sup>** Ens. TG 2 pl.

**Comprend des ens. en percale et**  
**à gousset profond<sup>MD</sup>.**  
**Ord. 19,99-109,99.**

Ens. comprenant 1 drap plat, 1 drap-housse et taie(s)

**Rabais 50%**  
**Courtepointes variées**  
**Tout format**

**34<sup>44</sup>** Ch. Ord. 68,88  
1 pl., 2 pl. ou G 2 pl.  
Venez vite pour un meilleur choix!

**Rabais 50%**  
**Literie dans un sac**  
**de la LNH<sup>MD</sup>**

**34<sup>99</sup>** Ch. Ord. 69,99  
Comprend douillette, couvre-oreiller  
et ens. de draps.

**Rabais 50-65%**  
**Rideaux de douche et**  
**cantonnières variés**

**13<sup>9</sup>-19<sup>99</sup>** Ch.  
Ord. 3,99-39,99.  
Venez vite pour un meilleur choix!

**Rabais 25-50%**  
**Douillettes variées**  
**Tout format**

**14<sup>99</sup>** Ch. Ord. 19,99-29,99  
1 pl., 2 pl. ou G 2 pl.  
Plusieurs modèles sont réversibles

**Rabais 50%**  
**Couvertures électriques**  
**Intelligentes<sup>MD</sup> de**  
**Sunbeam<sup>MD</sup>**

**49<sup>99</sup>-79<sup>99</sup>** Ch.  
1 pl., 2 pl. ou G 2 pl.  
Ord. 99,99-159,99

**Rabais 50%**  
**Tous les oreillers**  
**de plus de 15'**  
**en stock**

**9<sup>99</sup>-54<sup>99</sup>** Ch.  
Ord. 19,99-109,99  
À l'exception des paq. de 2

**Rabais 50%**  
**Tous les draps de**  
**bain en stock**

**6<sup>48</sup>-12<sup>49</sup>** Ch.  
Ord. 12,97-24,99

**Achetez un article à prix courant de notre boutique literie et salle de bains**



**Économisez 50%\***

**sur le deuxième article à prix courant de valeur égale ou moindre**

\*Sauf articles présentement annoncés

Prix en vigueur du lundi 11 décembre au mercredi 13 décembre 1995, dans la limite des stocks disponibles

**SEARS**  
*Attendez-vous à plus*

Les mentions «Ord.» ou «Était» de Sears Canada inc. se rapportent à des prix Sears.

Alma: 662-2222, Chicoutimi: 549-8240

Copyright Canada, 1995, Sears Canada inc.

Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

# Clic!

## AFEAS

Cercle St-Paul de Chicoutimi, souper à l'occasion de Noël au Bar L'Emprise, Boul. St-Paul, Chicoutimi. Les portes seront ouvertes à compter de 17h30; Cercle St-Marc, souper amical, le mardi 12 décembre à 18h00 au restaurant La Bouchée d'Or, anciennement Chez Gaston. Divertissements au cours de la soirée.

## Fermières

Cercle Marie Nicole, assemblée le mercredi 13 décembre à 19h30 au sous-sol de l'église Christ-Roi.

## Pèlerinage retraite en France

Le Centre Notre-Dame de la Salette organise un voyage Pèlerinage Retraite en France, Italie et Medjugorjie, du 2 au 17 août. On y visitera Paris, Notre-Dame de la Salette, Ars, Assise, Rome et Medjugorjie. Ceux et celles qui sont intéressés à faire partie de ce voyage, et qui veulent avoir de plus amples renseignements, sont priés de communiquer le plus tôt possible au centre à 545-6990.

## Arthritiques du Saguenay

L'association invite ses membres à un souper des Fêtes suivi d'une soirée d'animation et de surprises, le mardi 12 décembre au chalet du parc Rosaire Gauthier à compter de 18h30. Les personnes intéressées peuvent réserver au 549-9903.

## Aux accidentés(es) du travail

A tous les accidentés(es) du travail, si vous avez besoin d'aide ou de quelque service que ce soit, nous sommes là pour vous aider à tout point de vue, soit médical, juridique ou si vous avez des problèmes à l'égard de la CSST. Veuillez communiquer au Service d'aide aux travailleurs et travailleuses accidentés du travail (SATTAT) au 418-698-2092, notre bureau est situé au 23 Racine est, Chicoutimi, 2e étage G7H 1P4. Les heures d'ouverture de 9h00 à 16h30 du lundi au vendredi inclusivement. Demandez Bernard Marquis, président fondateur.

## Cercle Marie Reine 207

Assemblée de l'association le lundi 11 décembre à 19h30 au sous-sol de l'église St-Laurent, Jonquière. Invitée: Réflexologue Michèle Houle.

## Campagne d'achat

Venez visiter le comptoir vestimentaire et Bazar-aide de la Maison de quartier de Jonquière. Fabrication des mitaines de polar et de fourrure, pantoufles, arrangements floraux et petits villages pour l'arbre de Noël à des prix compétitifs. Inf: 547-2275.

## Bingo

Tous les mercredis après-midi de 13h00 à 16h00, bingo au Patro de Jonquière, rue St-Dominique. Inf: 542-8904.

## Comptoir vestimentaire Roussel

Lorsque vous faites du grand ménage, ne jetez rien à la poubelle. Informez-vous au comptoir vestimentaire Roussel. Nous avons toujours besoin de marchandises. Nous prenons de la vaisselle, des décorations de maison, des jouets, des petits meubles et des vêtements pour toute la famille. Présentement nous demandons des sacs de plastique. Inf: 549-1325.

## Filles d'Isabelle

Cercle St-Jean-Baptiste (613) de Jonquière, le lundi 11 décembre à 5h00 à l'endroit habituel. Le tout débutera par une mini-assemblée suivie de l'amical de Noël, commençant par la messe, un souper et animation en soirée; Cercle Notre-Dame de la Baie, assemblée le mardi 12 décembre à 19h30 au local habituel.

## AQDR

Le dîner de Noël de l'Association québécoise de défense des personnes retraitées et préretraitées de Chicoutimi aura lieu le mercredi 13 décembre à 11h30. Admission: 10 \$ par personne. Les billets sont disponibles à nos bureaux au chalet du Parc Rosaire-Gauthier, 700, Bégin, Chicoutimi. Date limite pour les billets le 11 décembre. Attention: Danse en ligne: Les membres

intéressé(e)s par un cours de danse en ligne le mardi matin à 10h30 au chalet du Parc Rosaire-Gauthier doivent s'inscrire d'ici au 21 décembre. Admission: 20 \$. Professeur: Michel côté. Les cours débuteront à la mi-janvier. Inf: 543-8347.

## Apiculteurs du Saguenay

L'association des apiculteurs du Saguenay tiendra son assemblée générale le mercredi 13 décembre à 19h00, au 2023, boul. Mellon à Jonquière, Arvida (face au restaurant Poulet Frit Kentucky). Si vous voulez vous lancer dans l'élevage des abeilles au printemps, c'est le moment de venir rencontrer des apiculteurs. Entrée gratuite. Inf: 672-6232 ou 548-4548

## Rencontre eucharistique

Le jeudi 14 décembre à 19h30, à la chapelle des Servantes du Saint-Sacrement. Adoration, confessions et célébration eucharistique. Les paroissiens de St-Jean-Eudes, les membres de l'Agrégation et le public sont invités.

## Comptoir vestimentaire de ville de la Baie

Les 11 et 12 décembre, vente à .30 cents l'item, sauf les ensembles de motoneige et manteaux qui seront à demi-prix. Inf: 544-4444. Nous serons fermés du 22 décembre au 3 janvier.

## Amis compatissants de Chicoutimi

Son but est d'encourager et d'aider les parents à surmonter leur peine à la suite de la mort de leur enfant, vous avez le goût d'en parler. Il y aura une réunion le mardi 12 décembre à 19h30, au sous-sol de l'église St-Luc, Chicoutimi secteur Nord. Inf: Judith Turcotte 690-1358.

## Soirée d'information aux parents

Soirée d'information pour les parents des élèves de la 5e année du secondaire, formation générale de l'Ecole polyvalente Dominique-Racine, à la cafétéria de l'Ecole Dominique-Racine, le mercredi 13 décembre à 19h00.



## PLACES DISPONIBLES

### EN FORMATION PROFESSIONNELLE

#### COUTURE INDUSTRIELLE

##### Vous aimeriez:

1. Confectionner vos vêtements à l'aide de patron (jupes, pantalons, corsages, manches et cols)
2. Graduer vos patrons
3. Créer et développer des dessins de mode sur ordinateurs



**Nous vous offrons:**  
Une formation adaptée à vos besoins d'une durée de 1800 heures

#### RÉCEPTIONNISTE BILINGUE EN HÔTELLERIE

##### Vous aimeriez:

1. Savoir appliquer les règles et notions essentielles au métier de réceptionniste d'hôtel
2. Présenter des attraits touristiques d'une région
3. Communiquer en hôtellerie



**Nous vous offrons:**  
Une formation adaptée à vos besoins d'une durée de 645 heures

POUR INFORMATION:

**CENTRE MULTISERVICES**

114, rue Bossé  
Chicoutimi  
698-5288



COMMISSION SCOLAIRE de CHICOUTIMI



**Invitation aux chefs d'entreprises**  
Offrez un billet de la maison en cadeau de Noël à vos employés

2120, DU MUGUET, ALMA

#### HEURES DE VISITE

Du 19 octobre au 10 décembre  
- Mercredi: 19 h à 21 h 30 - Jeudi: 19 h à 21 h 30  
- Vendredi: 19 h à 21 h 30 - Samedi: 13 h à 17 h - Dimanche: 10 h à 17 h

#### PRIX DE PRÉVENTE

Votre billet vous rend toujours éligible à plusieurs tirages de prix de prévente:

- 29 octobre: Bon d'achat à l'Auditorium d'Alma  
Gagnant: #837 - Marcel Boily et Louise Duchesne, Alma..... 250 \$
- 5 novembre: Billet de saison du Mont Lac-Vert  
Gagnant: #327 - Groupe Hygiène du milieu, Alma..... 375 \$
- 12 novembre: Téléphone sans fil, gracieuseté de Bell Canada  
Gagnant: #72 - G. et R. Savard, Alma..... 145 \$
- 19 novembre: Abonnement d'un an au Cinéma du Complexe Jacques-Gagnon. Gagnant: #907 - Groupe Servidéo, Alma..... 330 \$
- 26 novembre: Refroidisseur d'eau Labrador.  
Gagnant: #757 - R. Côté, Alma..... 300 \$
- 3 décembre: Poêle barbecue avec brûleur latéral.  
Gagnants: #411 - R. Trépanier et N. Gagné, L'Ascension..... 200 \$

#### POINTS DE VENTE

Les billets de la Maison Vivante Festivalma sont en vente auprès des administrateurs de la corporation, chez la plupart des collaborateurs et aux endroits suivants:

- Bureau de Festivalma - Tabagie Gai-Lon-La
- Tabagie Carrefour Alma - Tabagie de la Plaza I - Dépanneur Saint-Judes

DÉTAILS DU TIRAGE: Le tirage de la Maison Vivante Festivalma aura lieu, au Carrefour Alma, en collaboration avec KYK-FM, le 24 décembre 1995, à 15 h. De plus, le Carrefour Alma et KYK-FM vous offrent la chance de participer aux tirages de 4 certificats-cadeaux de 250 \$ chacun, les 4 premiers dimanches de décembre à 15 h. Complétez le coupon annexé aux bons-rabais et déposez-le dans le baril au Carrefour Alma, le plus tôt possible, pour être éligible dès le premier tirage. Un second certificat de 250 \$ sera remis au gagnant s'il est présent lors du tirage. (Voir règlements de ce concours au Carrefour Alma.) Tirage diffusé en direct à KYK-FM.



**FESTIVALMA INC.**  
655, Sacré-Cœur Ouest, Alma (Québec) G8B 1M4  
418-662-4083

# Des «munitions» aux futurs pilotes

SAINT-HONORE (GL) - Le Centre québécois de formation aéronautique (CQFA) du Cégep de Chicoutimi dispose de deux nouveaux outils péda-

gogiques pour les étudiants en pilotage.

Les professeurs Serge Neveu et Pierre Asselin ont lancé leur volume qui s'adres-

se aux étudiants de la première à la troisième année du programme de pilotage dispensé exclusivement par le CQFA. Les volumes ont été réalisés grâce à la collaboration du Centre collégial de développement de matériel didactique du ministère de l'Éducation.

Selon le directeur de l'enseignement du centre, Paul Mathieu, la publication de ces deux ouvrages comble une lacune en matière de formation pour les futurs pilotes.

## A la soupe... populaire!

CHICOUTIMI (GL) - Afin d'aider les démunis, la station CBJ Radio-Canada de Chicoutimi avec la collaboration du journal Le Quotidien tiendra sa quatrième édition de l'opération «Soupes populaires».

L'événement aura lieu le vendredi 15 décembre prochain entre 6 heures et 10 heures. L'objectif est d'amasser de l'argent pour les œuvres de la soupe populaire de Chicoutimi, Jonquière, La Baie, Alma et Dolbeau. L'équipe de CBJ sera entourée de bénévoles qui oeuvrent dans le domaine. A ce jour, plus de 235 000 repas ont été servis à des gens dans le besoin.

L'évêque du Diocèse de Chicoutimi, Mgr Jean-Guy Couture est le parrain d'honneur de cet événement.



GESTION - La firme Bloc Expert a ouvert, la semaine dernière, un bureau à Jonquière. L'entreprise offre des services dans le secteur de la gestion et l'entretien d'immeubles à logements. Jacques Pilote, Pâquerette Mercier et Jacques Pelletier travaillent au nouveau bureau.

(Photo Sylvain Dufour)



VOLUMES - Pierre Asselin (à gauche), auteur du livre «Apprentissage du pilotage d'hélicoptère: théorie et pratique», Paul Mathieu, directeur de l'enseignement du Centre québécois de formation en aéronautique du Cégep de Chicoutimi et Serge Neveu, auteur du livre «Pilotage d'avion: notions de base» lors d'une rencontre de presse pour le lancement de leur volume.

## AVIS DE NOMINATION



Me Réjean Beaudoin



Me Julie-Hélène Tremblay

Monsieur Serge Lemieux, associé directeur du Groupe Mallette Maheu pour la région du Saguenay - Lac-Saint-Jean est heureux d'annoncer la nomination de Me Julie-Hélène Tremblay et de Me Réjean Beaudoin à titre de fiscalistes pour la clientèle du cabinet.

Me Réjean Beaudoin a obtenu un baccalauréat en administration en 1975. Il a poursuivi ses études en droit et a été admis au Barreau du Québec en 1978. En 1985, il a orienté sa pratique en droit fiscal suite à l'obtention d'une maîtrise en fiscalité de l'Université de Sherbrooke en 1986. Il a signé depuis lors divers articles et donné plusieurs conférences en matière fiscale. Me Beaudoin occupera ses fonctions à partir de nos bureaux d'Alma et de Chicoutimi où il réside.

Me Julie-Hélène Tremblay, d. fisc., a obtenu un baccalauréat en droit de l'Université de Sherbrooke en 1992. En 1993, elle a été admise au Barreau du Québec. Tout en exerçant la profession d'avocate, elle a complété de 1993 à 1995 un diplôme de deuxième cycle en fiscalité de l'Université de Sherbrooke. Me Tremblay œuvrera principalement auprès de la population du Lac-Saint-Jean à partir de nos bureaux d'Alma, de Dolbeau et de Roberval.

Le Groupe Mallette Maheu est l'un des plus importants cabinets de services professionnels en vérification, en fiscalité et en gestion au Québec. Il est associé à l'organisation mondiale Arthur Andersen qui se classe au premier rang des fournisseurs de services professionnels au monde. Le Groupe Mallette Maheu compte plus de 30 bureaux au Québec. Les deux firmes emploient 900 employés et leurs professionnels sont en mesure d'échanger avec des collègues dans plus de 100 pays et d'élaborer des solutions appropriées aux particularités locales, en vue d'aider les clients à réussir.

**Le Groupe Mallette Maheu**

**ARTHUR ANDERSEN**  
ARTHUR ANDERSEN CO. SC

**ALMA**  
515, rue Sacré-Cœur Ouest  
G8B 1M4 - Tél.: 668-2324

**DOLBEAU**  
1264, boul. Wallberg  
G8L 1H1 - Tél.: 275-1152

**CHICOUTIMI**  
198, rue Racine Est  
G7H 5G7 - Tél.: 693-8888

**ROBERVAL**  
962, rue Paradis  
G8H 2K1 - Tél.: 275-5313

**MÉTABETCHOUAN**  
120, rue Saint-André  
G0W 2A0 - Tél.: 349-2814

**SAINT-FÉLICIEN**  
1150, Saint-Félicien  
G8K 2W5 - Tél.: 679-0683

## Les jouets CEDAP

**En érable massif, fini laqué.**

**PRIX ANNONCÉS:**

• Lit berçant naturel	<del>39,99 \$</del>	<b>29,97 \$</b>
• Lit berçant blanc	<del>43,99 \$</del>	<b>34,97 \$</b>
• Chaise berceuse naturel	<del>34,99 \$</del>	<b>24,97 \$</b>
• Chaise berceuse blanche	<del>37,99 \$</del>	<b>29,97 \$</b>
• Chaise haute		<b>19,99 \$</b>
• Table avec 2 chaises	<del>69,99 \$</del>	<b>59,97 \$</b>
• Table à repasser	<del>26,99 \$</del>	<b>19,97 \$</b>

**Tirage dans chacun de nos dépositaires d'un ensemble de table et chaises. Visite de nos ateliers disponible.**

**CEDAP**  
Ébénisterie  
855, av. Tanguay N  
Alma  
668-7925

**GALERIE DU Joueur**

**CEDAP**  
Horticulture  
2809, rg Scott  
Alma  
668-5221

Galeries Lac-Saint-Jean  
1055, du Pont Sud, Alma  
Tél.: (418) 662-6221  
Fax: (418) 662-5364

Galeries Jonquière  
Jonquière  
Tél.: (418) 547-5361

Carrefour Jeannois  
Roberval  
Tél.: (418) 275-6429

Promenades du Boulevard  
1300, boul. Wallberg, Dolbeau  
Tél.: (418) 276-8592

Carrefour Saint-Félicien  
1200, boul. Saint-Félicien, Saint-Félicien  
Tél.: (418) 679-3714

305434

Pavage du chemin Saint-Étienne

# Les citoyens obtiennent un engagement

PETIT-SAGUENAY (DC) - Même si elle a été ponctuée d'interventions vigoureuses de la part des résidents du chemin Saint-Étienne, la réunion tenue à la fin de novembre, à l'Édifice municipal de Petit-Saguenay, a donné des résultats significatifs en favorisant une meilleure concertation entre les membres du conseil, le député Gérard-Raymond Morin et le comité qui représente les citoyens.

L'objectif de ces derniers demeure le pavage d'un tronçon de quatre kilomètres à l'extrémité du chemin Saint-Étienne, une artère qui fait le lien entre le village et la rive du Saguenay.

Ils le réclament depuis une dizaine d'années et après avoir obtenu l'asphaltage d'une première section de huit kilomètres au début de la décennie, leur démarche semble marquer le pas.

Le problème est que le programme qui avait permis de

réaliser ces travaux prend fin cette année, en principe. Les résidents du chemin Saint-Étienne ont toutefois espoir de le voir reconduit en 1996, une décision que le gouvernement provincial doit prendre d'ici au dépôt du budget, quelque part au printemps, et en prévision de laquelle le député a accepté de multiplier les pressions.

« Nous avons obtenu un engagement formel de sa part et dans l'éventualité où le programme d'aide à l'amélioration des routes locales devait être reconduit, il nous a également assurés que notre dossier figurerait en tête de liste des priorités pour le comté de Dubuc », rapporte Jocelyn Gagné, porte-parole du comité de citoyens.

De son côté, le conseil municipal a suivi la même logique en inscrivant, lui aussi, le pavage du chemin Saint-Étienne au premier rang de ses priorités.

## AMOBİ SİEGES PNEUMATIQUES

PRODUIT INNOVATEUR

Votre protection contre les maux de dos!

- CONFORT (Multipositionnement)
- PROTECTION (Vibrations, chocs)
- DURABILITÉ (Coussins d'air)

### LES ÉQUIPEMENTS ULTRA

215, DU FOYER, ALBANEL, C.P. 476  
TÉL.: (418) 279-5230 Prop.: Normand Théberge



# Une maison neuve?

UN RÊVE OU UNE RÉALITÉ... ÇA DÉPEND DE VOUS!

## NOUVEAU CONCEPT MAISON JUMELÉE

- Subvention de 2400 \$ la première année, 200 \$ par mois de réduction du taux d'intérêt aux 12 premiers acheteurs
- Maison admissible au programme de subvention «Premier toit», crédit d'impôt pouvant atteindre 4000 \$
- Comptant minimum de 5 % avec approbation de la SCHL

MAISON ET TERRAIN  
PROJET CLÉ EN MAIN

Rue Lesage Jonquière (sect. Arvida)

**71 000\$**  
taxes incluses



CONSTRUCTION  
**LOGEX**

ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION

1905, BOUL. SAINT-PAUL - CHICOUTIMI 693-8196

Intérieur aménagé  
par des décorateurs

Aménagement  
paysager: pelouse  
et asphalte

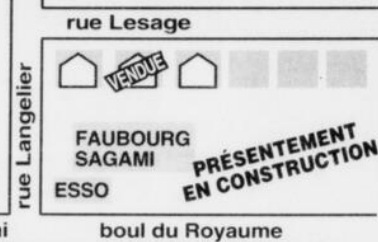
Construction  
isolation et insonorisation  
supérieure

Couvert par la garantie  
5 ans de l'APCHQ

LOGEZ-VOUS POUR

**410\$**  
/mois

capital, intérêt et taxes inclus



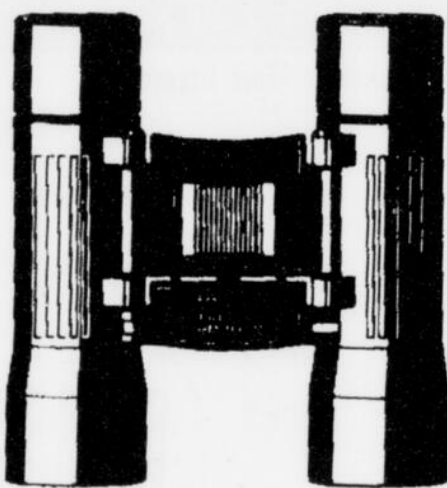
**0%**  
de comptant si  
admissible au  
**R.A.P.**

POUR RENDEZ-VOUS:

**Rémi Boucher**  
Conseiller/estimateur  
Jour, tél. bur.: 693-8196  
Soir et fin de semaine,  
rés.: 543-4577

306993

# JUMELLES GARANTIE À VIE



**Jumelles Optex 8X22**

Modèle 5700  
Compactes, caoutchoutées. Étui.

**4999\$**

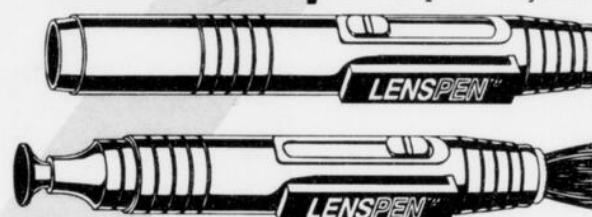


**Jumelles Optex 7X35**

Modèle 2000. Insta focus

**3999\$**

Brosse nettoyante pour objectif



**1099\$**



**SIGMA**  
Objectifs/Zoom  
15-300 ou 28-200 mm

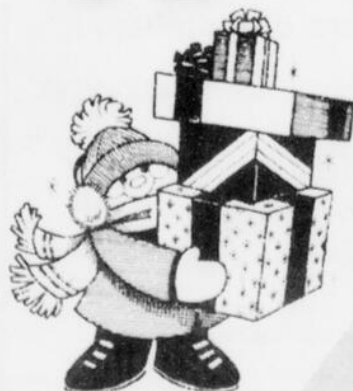
**3999\$**

+ Trépied GRATUIT  
Velbon CX440 valeur de 49,99



**Trépied  
Velbon CX540**

**5999\$**



VOTRE CENTRE  
D'IMAGE

**JUSTIN  
MALTAIS**

• 34, Racine Est Chicoutimi 549-7991  
• Place Centre-Ville Jonquière 547-8700  
Pour les gens de l'extérieur 1-800-363-7991

308247

# Une nouvelle phase de développement s'amorcera

Daniel Côté

LAC-KENOGAMI (DC) - La construction de deux hôtels le long de la baie du lac Kénogami, d'ici à deux ans, marquera l'amorce d'une nouvelle phase de développement au Centre plein air Ranch des Erables.

Seulement autour des nouveaux édifices, aménagés sur un terrain voisin du centre plein air, les promoteurs prévoient en effet aménager une grande terrasse et un gazebo. Ils souhaitent aussi acheter un bateau de croisière qui accostera dans les parages.

«Nous avons l'oeil sur le Cyriac, qui nous permettrait d'organiser deux croisières par jour en été.

Elles dureraient quatre heures et mèneraient les passagers jusqu'à Hébertville», indique le fondateur du complexe touristique, Marcel Grenier.

Elles s'ajouteraient à une série d'activités proposées par le centre plein air, que les promoteurs n'ont pas oublié dans leurs pensées.

Ainsi, ils veulent construire une série de chalets autour du lac Delisle, qui fait déjà partie du complexe.

Des unités pouvant accueillir de deux à huit personnes chacune et qui seraient desservies par une salle à manger autonome.

«Ce serait un complément au seul aménagement qui se

trouve sur le site, une cabane de bûcherons logeant 45 personnes.

On y ajouterait un camping sauvage et tous les gens installés là pourraient pêcher de la truiteensemencée dans le lac», souligne Marcel Grenier.

Il restera alors à améliorer les équipements existants - refaire les écuries et remplacer une partie de l'ameublement du ranch, entre autres - pour compléter le chantier ouvert par l'ancien épicier, à la fin des années 60.

## Un projet réalisé en grande partie avec de l'argent neuf

Daniel Côté

LAC-KENOGAMI (DC) - «C'est un peu mon trophée, la construction d'un hôtel au bord du lac Kénogami.

J'en parlais depuis 25 ans et voici que ça se réalise avec de l'argent neuf, pour un bonne part, et grâce à la venue de touristes européens qui ajouteront à l'économie de la région», souligne fièrement Marcel Grenier.

La route a été longue jusqu'à la réalisation de ce projet.

Elle a commencé fort modestement, avec une écurie comprenant six chevaux, et a mené à l'ouverture d'une érablière traditionnelle (capacité: 350 gallons), la construction d'un ranch comprenant deux salles communautaires, ainsi qu'un camp de bûcherons.

Chaque projet a financé le suivant, puisque l'homme d'affaires n'a jamais obtenu de subvention, ni de prêt à la banque.

Locataire de sept lots jusqu'au début des années 90, alors qu'il a fini par signer une convention d'achat avec le ministère des Ressources

naturelles, il était en effet boudé par les institutions prêteuses.

«On ne m'a pas pris au sérieux et à plusieurs occasions, j'ai eu le goût de tout lâcher, confie Marcel Grenier. J'ai toutefois tenu bon et mes efforts ont débouché sur mon association avec l'homme d'affaires Paul Plourde, en 1989, et sur les projets importants qui ont suivi.»

Il est désormais propriétaire de la moitié du centre plein air et de 10% de l'hôtel qui ouvrira en mai, sur un terrain voisin.

Des actifs sur lesquels cet homme énergique, qui aime le contact avec le public autant que la fréquentation des chevaux, a la ferme intention de veiller pendant plusieurs années encore.

«Maintenant que c'est moins serré au plan financier, j'ai envie de continuer pendant une dizaine d'années, si ma santé me le permet.

Je passerai ensuite la main à l'un de mes fils, qui est déjà familier avec les opérations et qui sera en mesure d'assurer la relève», raconte Marcel Grenier.

### Chalets et camping

Les croisières permettraient d'occuper la clientèle des hôtels, formée d'une majorité d'Européens.

L'achat d'une fourrure...  
un investissement  
qu'il faut confier à une maison  
de confiance!

Faucher & Bergeron  
Fourrures inc.

LA MAISON DE CONFIANCE...  
depuis plus de trente ans pour vous servir

Procurez-vous une fourrure de qualité,  
choisissez parmi plus de 300 manteaux  
disponibles dans nos deux magasins  
de Jonquière et Chicoutimi

Assurez-vous  
LE MEILLEUR RAPPORT  
QUALITÉ-PRIX  
ET UN SERVICE APRÈS-VENTE  
SANS PAREIL!

Choix unique au Saguenay - Lac-Saint-Jean



Mme Lucie Simard  
Conseillère au  
magasin de Jonquière

GRAND SPÉCIAL  
20%  
DE RABAIS  
SUR TOUT EN  
MAGASIN

• Réparation • Nettoyage • Entreposage  
POSSIBILITÉ DE FINANCEMENT  
ET D'ÉCHANGE



Faucher & Bergeron  
Fourrures inc.

oui, chez nous... «La qualité se distingue»

JONQUIÈRE

2377, Saint-Hubert  
695-0536

CHICOUTIMI

1385, des Champs-Élysées  
543-4600



La fourrure  
naturellement



...«La différence!» ...

Agneaux renversés

«Christ»

PRIX  
INCOMPARABLES

PELISSES FOURRURES

À partir de

695\$

À partir de

995\$

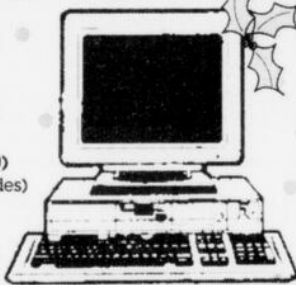
## Spécial de Noël

ORDINATEUR DE MARQUE EMPAC  
(Garantie 2 ans)

Pentium (Cpu INTEL et Chip set INTEL Triton)

-256 K de mémoire caché  
-4 fentes d'expansion PCI

8 Mo de mémoire vive (72 broches)  
1 lecteur de disquette 1,44 Mo de 3,5"  
2 Ports séries, 1 port parallèle. (uart 16550)  
1 Contrôleur IDE PCI (supporte 4 disques rigides)  
1 Disque rigide 1200 Meg. IDE  
1 Carte vidéo 1 Meg. PCI  
1 Moniteur couleurs SVGA 14" 0.28mm NI  
1 Clavier 101 touches canadien-français  
1 Souris avec tapis  
1 Boîtier de type Médium-Tour  
1 Fax/Modem 14400 bds Interne  
1 Sound Blaster 16 (compatible)  
1 Cd Rom 4x  
1 Windows 95 Français



version 75 Mhz  
2250,00 \$ + tx

version 90 Mhz  
2350,00 \$ + tx

CD ROM 4xide 179 \$ + taxes/  
disquettes (25) 10 \$ taxés incluses

3 MOIS  
SANS INTÉRÊTS

WANT  
INFORMA TIQUE

2415, rue Saint-Dominique  
Jonquière (Québec) G7X 6L1

Tél.: (418) 542-9268  
(sans frais: 1-800-330-9268)

\* sur items à prix réguliers 307219

Plastiques CY-BO

## Une entreprise connaît un essor remarquable

MONTREAL (PC) - Mis sur pied en 1987 comme entreprise de vente d'équipements de construction et de sécurité, Les Plastiques CY-BO, de Saint-Laurent, changeaient de vocation deux ans plus tard pour se lancer dans la fabrication et l'usinage de produits en plastique, tels des réservoirs, pompes et hottes.

Le président-fondateur de cette jeune entreprise, Réal Bourgoïn, oeuvre dans le

domaine du plastique depuis plus de 25 ans.

Réal Bourgoïn a entrepris ses activités dans un modeste local de 2400 pieds carrés avec la collaboration de sa femme Francine et avec, pour tout équipement, un télécopieur et un téléphone cellulaire.

«Au début, j'étais mal conseillé, les affaires n'allaient pas tellement bien. C'est grâce aux services d'un conseiller financier qui m'a

mis sur la bonne voie qu'en 1990, en pleine récession, mon entreprise a pris véritablement son envol.

«Pour réussir, il faut savoir s'entourer de gens qui connaissent les diverses facettes du fonctionnement d'une entreprise», fait-il remarquer.

En 1989, Les Plastiques CY-BO ont réalisé un chiffre d'affaires de 300 000 \$ avec trois employés. Aujourd'hui, l'entreprise enregistre un

chiffre d'affaires de 3M \$ et compte 21 employés.

### Produits et services

CY-BO offre à sa clientèle une grande variété de produits fabriqués ou usinés sur demande, depuis les réservoirs de placage et les systèmes de ventilation jusqu'à l'installation de systèmes complets de réservoirs, pompes, tuyauterie et filtres, et de systèmes de filtration des eaux usées.

«Grâce à notre équipement ultramoderne et à notre équipe d'employés spécialisés dans le traitement du plastique, nous pouvons répondre adéquatement aux besoins de notre clientèle», fait valoir Réal Bourgoïn.

Les Plastiques CY-BO conçoit, fabrique et met en chantier des projets personnalisés et spécifiquement adaptés au client. «Avec des outils et des logiciels d'avant-garde, nous conceptualisons aussi bien la simple pièce que des plans d'usine entiers», indique Alain Roberge, ingénieur et directeur de l'ingénierie.

«Nous sommes capables de répondre à une grande diversité de demandes et d'offrir un service rapide grâce à un stock des plus complets.

Il existe plusieurs compétiteurs dans certains secteurs, mais il y en a peu qui peuvent oeuvrer dans plusieurs secteurs comme nous le faisons», renchérit M. Bourgoïn.

## Voir grand dans le monde du très petit

BROMONT (PC) - Lorsque les astronautes à l'intérieur de la navette spatiale communiquent avec un de leurs collègues effectuant une sortie dans l'espace, c'est entre autres grâce aux circuits intégrés mis au point et fabriqués à l'usine de la compagnie Mitel de Bromont.

Récompensé par la Chambre de commerce de la région de Granby, cette entreprise voit définitivement grand dans le monde du très, très, très petit.

Les circuits intégrés qui font la renommée de la compagnie aux quatre coins de la planète (et un peu dans l'espace) sont de minuscules puces électroniques d'à peine quelques

millimètres carrés, servant autant à gérer la tonalité dans un appareil téléphonique de style Touch-Tone qu'à contrôler le système de sacs gonflables dans des voitures de marques prestigieuses telles Mercedes. En tout, Mitel fabrique 500 modèles de circuits pouvant répondre à autant d'applications.

### Production mondiale

Les puces fabriquées chez Mitel sont vendues à des compagnies connues et installées à travers le monde, telles Motorola et Panasonic. «Entre 30 et 40 pour cent de notre production est aussi faite à titre de sous-traitant pour une vingtaine de compagnies, dit François Cordeau. Dans ces cas-là,

on ne connaît pas le contenu exact des circuits, question de concurrence.»

Il ajoute que 95 pour cent de toute la production de l'usine est exportée dans le monde entier. Le carnet de commandes est à ce point chargé que 7 équipes de travail se relaient 24 heures par jour, 7 jours par semaine. «Notre capacité aug-

mente tous les jours», constate François Cordeau.

Et ce n'est pas fini. Un agrandissement par l'intérieur est en cours et un investissement de 10 millions de dollars sera fait dans les prochains mois afin d'exploiter de nouveaux modules d'assemblage et augmenter la capacité de production.

# Tant que les Fêtes ne sont pas finies...

# 69 \$

par nuit  
occupation simple ou double plus taxes

Du 9 décembre 1995 au 7 janvier 1996  
selon disponibilité

### Québec vous attend!

- Lieu privilégié pour les activités entre amis ou en famille
- Soirées spectacle, magasinage, visite des musées...
- Choix de forfaits pouvant convenir à tous les budgets
- Gardien des Portes du Vieux Québec du haut de la colline parlementaire
- Stationnement intérieur accessible
- Repas gratuits pour les enfants de moins de 6 ans et moitié prix pour les enfants de 7 à 12 ans accompagnés de leurs parents

Q U É B E C

# HILTON

1100, boul. René-Lévesque Est  
Québec (Québec)  
G1R 4X5

Appels locaux :  
+1 514 677-2411  
Télécopieur :  
+1 514 677-6488

1 800 447-2411

308493

# Un grand coup de cœur à Noël!



À l'achat d'une caisse de bière  
MOLSON GRAND NORD spécialement identifiée,  
une somme de **0,75 \$** par caisse de 12  
ou de **1,50 \$** par caisse de 24  
servira à garnir des paniers de Noël  
pour les démunis de notre région.

En collaboration avec les Clubs Lions.

OBJECTIF DE NOTRE RÉGION

# 18 000 \$ MERCY!

Chez tous les marchands participants

# La Société d'histoire obtient de bons résultats

ALMA (PET) - La septième campagne de recrutement et financement de Société d'histoire du Lac-Saint-Jean affiche de meilleurs résultats qu'à plus ou moins la même date l'an passé.

Ainsi, le 15 décembre 94, sa campagne lui avait rapporté 5970\$ et elle affichait 240 membres.

Jeudi, avant le dévoilement officiel de la campagne 95, les totaux atteignaient déjà 6020\$ et 260 membres. La faible différence du total financier provisoire par rapport au recrutement de 20 membres de plus s'explique par le fait que moins de membres collaborateurs ont confirmé une adhésion (100\$) ou son renouvellement; les membres individuels adhèrent à 20\$ chacun. Cette année, on en dénombre 175, par rapport à 165.

La Société d'histoire du Lac-Saint-Jean est confiante d'atteindre son objectif de 8000\$ et susciter l'adhésion de 400 membres, d'ici à la fin février. Bien des gens apporte-

ront leur soutien plus tard, par exemple en janvier, même si on communiquait officiellement jeudi les résultats de la campagne.

Il s'agit d'un phénomène habituel, de rappeler la directrice générale Danielle Larouche.

L'argent sera versé au budget de fonctionnement, lequel est d'environ 115 000\$, si on ne tient pas compte des projets d'emploi.

En plus de constituer près de 7 pour cent du budget, la campagne de financement et recrutement est, pour la Société, une occasion de se donner de la visibilité.

Depuis sept ans, la Société a réussi à maintenir le nombre de membres aux environs de 325 à 350. Il y a eu, il y a quelques années, une baisse sous la barre des 300 membres, mais la moyenne depuis trois ans est autour de 325, avait expliqué le président Michel Brassard, lors du début de la campagne, le 25 octobre, au Violon Dingue d'Alma, en pré-

sence de 30 parrains et marraines.

En août dernier, on partait avec une base de 325 membres; on en dénombrait 342 à la fin de la campagne 93-94, vers février 94.

«Compter 300 membres et plus, c'est très bon pour une société d'histoire», affirme Mme Larouche. Elle ajoute qu'ils peuvent participer aux activités, mais aussi supporter l'organisation.

Cette année, la Société a fait parvenir près de 200 lettres, compagnies et entreprises du milieu des affaires. Une dizaine de nouveaux membres ont adhéré, pour le moment.

Jusqu'à maintenant, cette formule a rapporté près de 50 000\$.

En plus d'aller chercher une part de financement dans le milieu, l'approche est l'occasion de faire valoir l'importance du soutien popu-

laire à l'endroit de la Société d'histoire.

Le brunch-bénéfice annuel rapporte aussi un montant intéressant, soit quelque 3500\$ par année, ce qui porte la part de financement populaire autour de 10 pour cent.

La Société d'histoire entend augmenter graduellement ses activités de diffusion comme l'animation et les conférences, des éléments importants, explique Mme Larouche.

## SOUDAGE-ASSEMBLAGE 525 HEURES

DURÉE: 6 mois  
HORAIRE: 30 hres/semaine  
DÉBUT: 29 janvier 1996  
PRÉ-REQUIS: DEP en soudage général



## USINAGE SUR MACHINES-OUTILS À COMMANDE NUMÉRIQUE 900 HEURES

DURÉE: 30 semaines (jour ou soir)  
HORAIRE: 30 hres/semaine  
DÉBUT: 29 janvier 1996  
PRÉ-REQUIS: DEP en techniques d'usinage



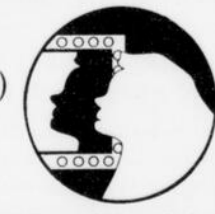
## SECRÉTARIAT OU COMPTABILITÉ 1350 HEURES

DURÉE: 1 an  
HORAIRE: 30 hres/semaine De 15 h 30 à 22 h 30  
DÉBUT: 29 janvier 1996  
PRÉ-REQUIS: Français, anglais et mathématiques de 4e secondaire ou l'attestation d'équivalence de niveau sec.V.



## ÉPILATION À L'ÉLECTRICITÉ 450 HEURES

DURÉE: 5 mois  
HORAIRE: 30 hres/semaine (jour)  
DÉBUT: 5 février 1996  
PRÉ-REQUIS: DEP en esthétique



• Seulement quelques places disponibles  
• Ce programme se donne en collaboration avec la C.S. de Chicoutimi



COMMISSION SCOLAIRE  
DU LAC-SAINT-JEAN

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE  
850, AVENUE BÉGIN SUD ALMA, G8B 5W2  
669-6100 poste 381

308181



## Grande vente LIQUIDATION DE FIN DE SAISON Surplus d'inventaire

directement de la manufacture



HOMMES  
DAMES

ROBE DE CHAMBRE  
pour dames et  
pour hommes

ET DRAPS SANTÉ  
39", 54", lits queen, lits  
d'eau et king

À DES PRIX JAMAIS VUS!  
DÈS AUJOURD'HUI  
DE 10 H À 17 H



CRÉATIONS  
PAULINE

3795, SAINT-FÉLIX  
JONQUIÈRE

695-4093



HEURES D'OUVERTURE: • Lundi, mardi, mercredi de 9 h à 16 h  
• Jeudi, vendredi de 9 h à 21 h • Samedi et dimanche de 10 h à 17 h

POINT DE VENTE: **567-9053** (Isabelle)  
BAIE-COMEAU/HAUTE-RIVE

308511

Habitudes de vie inchangées

## Les gens cardiaques prennent de gros risques

MONTREAL(PC)- Si elle ne vous fait pas mourir, la crise cardiaque n'a pas trop l'air de changer le monde, tout au moins les habitudes de vie! Les spécialistes des maladies cardio-vasculaires s'inquiètent du fait qu'une majorité de gens victimes de crise cardia-

### Comportements à combattre

(Selon PC et AP) - Les comportements compulsifs, névroses obsessionnelles et phobies sont des tics qui, malheureusement, peuvent relever d'un état maladif. Ceux qui en souffrent tentent souvent de cacher leur état à leur entourage et à eux-mêmes, fuyant derechef les traitements médicaux susceptibles de les soulager.

Il s'agit d'un état en vertu duquel une personne est littéralement assaillie de pensées obsédantes, de comportements et de rituels compulsifs. Ces pensées impliquent souvent la peur d'être contaminé ou d'être blessé d'une façon quelconque.

Ces névroses incitent souvent la personne à répéter des gestes de façon obsessionnelle, à se livrer à des activités compulsives, comme se laver les mains sans arrêt ou vérifier constamment si les portes et les fenêtres sont bien verrouillées. C'est peut-être parfois se répéter durant huit à dix heures par jour.

Ces personnes refusent souvent de reconnaître qu'elles souffrent de troubles compulsifs et tentent de cacher leur condition, craignant d'être ostracisées par leur entourage. C'est malheureux car les psychiatres possèdent aujourd'hui une pharmacopée et des thérapies permettant de soulager la majorité de ces patients.

que ou souffrant d'angine de poitrine ne prennent pas leur santé en main malgré cet important signal d'alarme.

Un sondage réalisé au Canada en juillet auprès de 389 personnes victimes déjà d'une crise cardiaque ou souffrant d'angine démontre qu'à peine 13 pour cent d'entre elles prennent des médicaments pour le contrôle de leur taux de cholestérol et que moins de 50 pour cent ont changé leur régime de vie. Elles ont eu peur, très peur même, mais pas au point de faire des transformations radicales à leur vie.

Dans le cadre de la «Campagne sur la santé du cœur», pilotée conjointement par la Fondation des maladies du cœur du Canada, la Fondation des soins avancés en urgence coronarienne et la Coalition canadienne pour la prévention et le contrôle de l'hypertension artérielle, on souhaite inciter les gens qui ont subi des malaises cardiaques importants à se prendre en main.

«Toutes les études démontrent un pourcentage d'au moins 30 pour cent de rechutes pour les gens qui ont subi des crises cardiaques ou qui souffrent d'angine. Et on sait qu'il y a 35 pour cent de moins d'interventions telles pontages, dilatations chez les patients suivis qui savent contrôler leur taux de cholestérol», affirmait récemment le Dr Rafik Habib, porte-parole de la Fondation des maladies du cœur. Le taux de cholestérol moyen, qui comprend à la fois le bon et le mauvais cholestérol, à cibler est de 5,2 mm par litre. Le taux de mauvais cholestérol ne doit pas dépasser 3,4.

«Les gens cardiaques qui ne sont pas suivis par leur médecin vivent dangereusement», affirment les spécialistes.

«Nous ne voulons pas im-

poser une médication à tout le monde, mais il est clair qu'un plus grand nombre de patients devraient être suivis par leur médecin. De meilleurs contrôles, ajoute le Dr Habib, feraient épargner de l'argent car le traitement des maladies cardio-vasculaires coûte au système de santé canadien 20 milliards de dollars, soit le tiers du budget de la santé.»

Mais de plus en plus de malades qui n'ont pas 65 ans et

qui ne bénéficient pas de programmes d'assurance ne peuvent pas se payer des pilules qui coûtent jusqu'à 200 \$ par mois.

«C'est un énorme problème, admet le Dr Habib. Il va falloir s'asseoir avec le ministère de la Santé du Québec et imaginer des solutions, car il est clair qu'une grande proportion de gens victimes de maladies cardio-vasculaires ne se font pas traiter, faute d'argent

pour payer les médicaments, surtout si on ne peut les inscrire dans des protocoles. Les compagnies pharmaceutiques ont aussi une grande responsabilité et devront diminuer les coûts de tous ces médicaments.» D'ici là, les spécialistes des maladies du cœur lancent un appel à tous les gens qui ont été victimes d'une crise cardiaque ou souffrent d'angine : ne jouez pas avec votre santé!

**NE VOUS LAISSEZ PAS JOUER DANS LE DOS**  
consultez votre **CHIRO**

### SIGNAUX D'ALARME

- Maux de dos
- Maux de tête
- Otite
- Fatigue
- Asthme
- Maux de jambes
- Engourdissement aux mains/aux pieds
- Arthrite
- Point

Téléphonez  
dès  
maintenant  
**544-9377**

**Certificat  
EXAMEN  
SANS FRAIS**

**VALEUR  
40\$**

Sur présentation de ce certificat, obtenez un examen sans frais



**CENTRE  
CHIROPATRIQUE  
PATRICE LAVOIE, D.C.**

285, boul. de la Grande-Baie Nord, Suite 1  
Ville de La Baie, QC G7B 3K4  
Tél.: (418) 544-9377



### UNE AUTRE PREUVE DE NOTRE ENGAGEMENT!



Les avocats de la Société Cain, Lamarre, Wells ont le plaisir d'annoncer l'arrivée Mes Érik Morissette, Isabelle Leblond, Nathalie Harvey et Alexandra Hudon dans leur cabinet.

Mes Érik Morissette, Isabelle Leblond, Nathalie Harvey et Alexandra Hudon ont complété leurs études de droit à l'Université Laval et ont été admis au Barreau du Québec en 1995.

Mes Morissette et Hudon se joindront à l'équipe du bureau de Chicoutimi. Me Leblond oeuvrera au bureau de Jonquière et Me Harvey au bureau d'Alma.

Grâce à la confiance manifestée par sa clientèle et dans un constant souci de développer l'expertise régionale, Cain, Lamarre, Wells est heureuse d'accueillir ces jeunes diplômés au sein de son équipe. La venue de ces nouveaux professionnels permettra à Cain, Lamarre, Wells, qui compte maintenant 34 avocats et avocates, de continuer à offrir ses services dans tous les domaines du droit susceptibles de répondre aux besoins de sa clientèle.

**Cain, Lamarre, Wells**

Société en nom collectif  
AVOCATS

CHICOUTIMI MONTREAL JONQUIERE VILLE DE LA BAIE ALMA

## Le yoga captive les tout-petits

TROIS-RIVIERES (PC) - «Lorsque j'enseigne le yoga aux enfants, j'inscris des signes qui, je l'espère, deviendront des orientations pour le reste de leur vie. Il n'est nullement question d'acquérir des connaissances. Je ne suis pas un gourou, c'est l'enfant qui est son propre maître et disciple.»

Voilà comment Mme Marie-Claire Dumont, orthophoniste de formation et professeur de yoga, explique son approche du yoga avec les tout-petits. Formée en Inde au Centre Krishnamacharya Yoga Mandiram et diplômée du Centre d'études et de recherche de François Lorin, à Montpellier, elle travaille depuis 1991 au Centre hospitalier régional de Lanaudière, à Joliette, en psychiatrie infantile et à l'hôpital Saint-Charles-Borromée, à Montréal, auprès de malades

### Les vertus de la prière

BOSTON (AP) - Le fait de réciter des prières peut déclencher un mécanisme thérapeutique capable de lutter contre des affections, de soulager par exemple les symptômes du Sida, d'abaisser la tension et de soigner la stérilité, soutient un chercheur américain.

«En se concentrant sur des prières, des mots ou des sons, de nombreuses personnes peuvent déclencher une série de changements physiologiques particuliers», a déclaré le Dr Herbert Benson, professeur de l'École médicale de Harvard, lors d'une conférence sur les vertus thérapeutiques de la prière.

Selon le praticien, cette méthode qu'il appelle «réaction à la relaxation» permet de ralentir le rythme respiratoire et l'activité cérébrale et d'éviter un recours systématique aux médicaments et aux interventions chirurgicales. Il se fonde sur des études faisant ressortir que la réaction à la relaxation entraîne une diminution de 36% des visites dans les établissements de soins.

Le Dr Benson rapporte également que 46% des couples qui croyaient être stériles ont pu concevoir dans les six mois suivant l'application de la technique. «Le fossé supposé entre la science et la spiritualité n'existe pas toujours en médecine», explique-t-il.

Le Dr Benson, qui a publié en 1975 un livre sur la réaction à la relaxation et fondé l'Institut médical esprit/corps, à l'Hôpital de Boston, a commencé ses recherches il y a 25 ans lorsque des adeptes de la méditation transcendente lui ont demandé de les examiner. Après avoir recueilli des preuves scientifiques des bienfaits de cette forme de relaxation, il a étudié comment une modification de la pensée pouvait soulager les personnes souffrant de troubles liés au stress.

atteints de handicaps moteurs. Depuis peu, elle s'est jointe au Centre Viniyoga de la Mauricie, à Trois-Rivières, où elle propose des ateliers de yoga pour enfants, une chose qu'elle fait en France depuis 10 ans déjà. «Il est évident que ce n'est pas du tout la même chose qu'avec les adultes», précise-t-elle d'entrée de jeu, consciente que l'équation yoga-enfant puisse étonner à prime abord, surtout au Québec où la pratique du yoga est relativement nouvelle, même chez les adultes.

«Les enfants possèdent une capacité d'absorption, de transformation qui leur est propre et qui est différente de celle de l'adulte, explique-t-elle. Pour l'enfant, le yoga est une activité ludique, un moyen de relaxer, une rencontre originale avec les autres enfants, une découverte de la confiance mais aussi de l'attention. C'est une approche douce pour grandir dans l'harmonie.»

Mme Dumont confie s'être tournée vers le yoga après

avoir constaté qu'il lui assurait d'aussi bons résultats - et souvent des résultats plus rapides - que dans son cabinet d'orthophonie.

«Je travaille avec des enfants qui sont perdus dans leur corps ou qui refusent les contacts physiques avec les autres. J'ai aussi aidé une petite fille qui refusait de parler et une autre qui restait craintivement collée aux jupes de sa mère. La plupart du temps, les enfants sont en groupe, mais il faut aussi parfois travailler individuellement. Ceci dit, le yoga ne s'adresse pas uniquement aux enfants qui ont des problèmes.»

La jeune femme estime en effet que le yoga permet à tous les enfants d'expérimenter une véritable dynamique d'éveil, au cours de laquelle chacun exprime et révèle ses qualités. «C'est important d'insister sur les qualités, nous travaillons dans la joie. Le yoga est une technique très ancienne mais en même temps pleinement contemporaine,

basée sur l'éveil des qualités profondes. Elle invite les jeunes à mieux se connaître et vivre ensemble. Le yoga est différent de la gymnastique en ce sens qu'il n'est pas axé sur la performance.

Mme Dumont ajoute que le yoga enseigné aux enfants peut diminuer les causes psychologiques qui les empêchent de bénéficier de l'enseignement, qu'il harmonise leur personnalité en provoquant l'éveil de potentialités cachées et qu'il les place dans des situations de réussite valorisantes.

Contrairement aux adultes qui généralement doivent suivre un cours par semaine durant tout un semestre, les cours de yoga pour enfants sont offerts sous forme d'atelier. «Aujourd'hui, les enfants sont très actifs, ils n'ont pas beaucoup de temps. Je leur propose donc une formule d'atelier, un temps fort au cours duquel j'essaie d'ouvrir quelques portes.»

Sur le plan physique, le pro-

fesseur de yoga cherche à renforcer la musculature des différentes parties du corps de l'enfant, à assouplir sa colonne vertébrale, améliorer son équilibre et développer son agilité de même que son endurance.

Elle s'attarde également aux phénomènes respiratoires.

De même, elle tente d'améliorer la mémoire auditive, visuelle et chronologique de ses petits élèves, la précision dans la reproduction gestuelle, orale et graphique, tout en s'attardant à la concentration, l'écoute et la compréhension des consignes.

Enfin, le yoga a aussi comme objectif de développer certains aspects psychologiques comme la confiance en soi, l'autonomie, le respect de l'autre, l'acceptation du changement, l'attitude positive face à l'effort etc.

«Le yoga est l'outil magique qui permet de développer un toucher intérieur», résume Mme Dumont.

NOUS SOMMES

# dans la CÔTE RACINE

CHICOUTIMI

<p><b>BOUTIQUE</b> <i>Nature Sauvage</i></p> <p><b>Art animalier</b> Pour un cadeau apprécié des amants de la <b>faune</b> et de la nature</p> <p><b>690-3827</b></p>	<p>galerie d'art</p> <p><b>UN CADEAU QUI ACCROCHE L'ATTENTION</b></p> <p>Venez voir les tableaux et les sculptures à des prix plus qu'abordables et faites des heureux</p> <p><b>543-6017</b></p>	<p>• <b>IMPORTATIONS</b> • SUD-AMÉRICAINES MEXICAINES INDIENNES AFRICAINES</p> <p>Pierres    Bibelots Cristaux    Insectes Masques    Papillons Vases    Etc.</p> <p><b>693-5922</b></p>	<p><b>Artisanat indien et local</b></p> <p>NOUVEAU COMMERCE BOUTIQUE • CADEAUX EXCLUSIVITÉS</p> <p>COFFRE DE BOIS MOCASSINS SCULPTURES CEINTURES BIJOUX ACCESSOIRES DE CUIR</p> <p><b>Choix de cadeaux pour tous les goûts</b></p> <p><b>698-7100</b></p>
---	---	--	---

## Jacques Parizeau punit les Québécois

Ceci étant précisé, j'en arrive, tout de suite, au vif du sujet. Sur le plan politique, les événements se succèdent à un rythme effarant. Certains ne peuvent passer sous silence. Je réfère, particulièrement, à cette décision prise par Lucien Bouchard de prendre la relève de Jacques Parizeau, au Québec, dès janvier.

A mon avis, ce bloquiste-séparatiste commet une erreur de « timing » tout simplement remarquable. Cet homme, briseur de pays, a eu besoin de deux semaines de réflexion pour en arriver à cette décision. J'estime que, dans ce cas, la logique ne l'a pas bien servi. Il faut voir...

Jacques Parizeau, à l'occasion de son discours post-réfé-

rendaire, a fait reposer tout le poids de la défaite du « OUI » sur les épaules des diverses ethnies. De tels propos teintés de racisme ont choqué, profondément, tous ces Québécois d'appartenance. Lucien Bouchard sait bien que les séparatistes ont besoin des votes ethniques pour en arriver à leur visée machiavélique d'isolement du Québec. Sans l'appui des Anglophones et des allophones, pas de séparation possible. Pourtant, Lucien Bouchard, ce séparatiste inconditionnel, s'il en est un, s'en vient prendre la commande des opérations séparatistes au Québec. Au cours de la campagne référendaire, il déclarait, à qui voulait l'entendre, que combattre Jean Chrétien à

Ottawa représentait l'unique défi pour lui. Mais la soif du « pouvoir » et de l'argent l'a amené à changer, complètement de cap. Maintenant, il s'amène à Québec. Quelle incohérence! Quel opportunisme astucieux!

La stratégie de Parizeau et de sa gang de Séparatistes se veut fort simple: couper suffisamment dans les services afin d'en arriver à enrager les Québécois, puis, en imputer la faute aux décisions du gouvernement central. Jacques Parizeau déclarait tout dernièrement, à la télévision, que les Québécois doivent s'attendre à des sacrifices douloureux... Il ajoutait qu'il s'agit là du prix à payer pour un « non » au référendum du 30 octobre dernier.

Le premier ministre se venge... Il refuse de respecter la volonté des Québécois. Son comparse Bouchard, quand il arrivera à Québec, adoptera l'attitude de Ponce Pilate et il s'en lavera les mains. Qui plus est, nos deux amis séparatistes décident, d'avance, qu'ils refuseront toute offre émanant du gouvernement fédéral. Ils font la preuve, une bonne fois pour toutes, qu'ils ne négocieront pas, qu'ils désirent à tout prix faire éclater le Canada.

Le gouvernement central vient tout juste, dans un premier pas significatif, de leur offrir la reconnaissance de la société distincte, le droit de veto et tout le pouvoir au niveau de la main-d'oeuvre. Réaction des séparatistes: pas question d'accepter quoi que ce soit venant d'Ottawa. Ces gens agissent tout comme si le Québec était séparé alors qu'une majorité de Québécois,

si minime soit-elle, vient de leur signifier de négocier un nouveau fédéralisme. Nos politiciens séparatistes ne représentent donc plus la volonté des Québécois. Depuis longtemps, ils travaillent pour leur propre compte. Ils auraient dû démissionner en bloc à la suite de l'échec du « OUI ».

Ottawa formulera d'autres offres à l'égard du Québec, mais toujours nos amis séparatistes diront « NON »... alors, le gouvernement central n'aura d'autres choix que de procéder à un autre référendum, au Québec, afin de vérifier si les Québécois acceptent les offres proposées. De cette façon, la volonté exprimée le 30 octobre dernier y trouvera son compte.

Nous en sommes là...

Edouard-Léo Ouellet  
Dolbeau

### Surplus au CLSC Prés-bleus

SAINT-FÉLICIEN (RT)- Au cours de la dernière année, le CLSC des Prés-Bleus a réalisé 72 801 interventions auprès de 12 768 bénéficiaires différents. Il termine aussi son année financière avec un surplus de 133 865 dollars sur un budget de 4 164 853 dollars.

C'est ce que révélait la semaine dernière le conseil d'administration du CLSC en assemblée générale annuelle. Le CLSC a donc connu une augmentation de 7,3 pour cent au chapitre des interventions par rapport à l'année précédente. Quant au surplus financier, il a permis de financer un agrandissement des locaux au point de services de

Roberval et d'y améliorer le système téléphonique. Pour le reste, ce surplus a permis d'effacer le déficit accumulé de 73 510 dollars, ce qui laisse un solde du fonds positif de 24 435 dollars. Selon le président Pierre Dubois, cette année en fut une de consolidation des services de santé mentale et, dès l'an prochain, on offrira une nouvelle programmation de services en périnatalité et petite enfance. Le CLSC a mis en place le service Info-Santé 24/7 opérationnel depuis le 1er avril dernier. Un service de dépistage anonyme du sida, une réorganisation des services d'accueil et d'orientation pour la clientèle, une mise à

jour du plan d'organisation figurent parmi les réalisations du CLSC.

### Concours de photos

VAL-JALBERT (RT)- Le village historique de Val-Jalbert tenait encore cette année son grand concours de photos. On vient de dévoiler le nom des trois gagnants, soit Marie-Claude Fraser de Chicoutimi, Pierre Trudel de Roberval et Renald Ratté de Sherbrooke. Ils gagnent des nuits d'hébergement sur le site. Le jury était formé de Christian Girard, Marcel Chabot et Réjean Routhier.

L'ARTISTE PHOTOGRAPHE

## Rodrigue Bégin

chez SEARS



Pendant la période des Fêtes, profitez de l'occasion pour offrir en cadeau un paysage typique de la région photographié par Rodrigue Bégin

Passez au rayon des meubles chez **SEARS** Place du Saguenay

Voilà une belle suggestion de cadeau!



## Jusqu'à Noël SANS TAXES



Une boutique différente pour des cadeaux différents!

**La GALERIE** Cadeaux • Décoration • Etc.  
\*Nous payons les taxes pour vous

1710, ave. du Pont Sud, Alma • Tél.: (418) 668-5544  
Édifice de Meubles Sélections Jeannois

# Félicitations

## MEUBLES SÉLECTION Jeannois

La plus haute  
distinction du Québec



La Corporation des Marchands de Meubles du Québec est heureuse d'annoncer que Meubles Sélection Jeannois, s'est vu décerner le trophée Hermès Platine. Sur la photo, le président fondateur, M. J.-René Ouellet est accompagné de ses fils, Mario et Christian, les propriétaires.

Attribué au marchand de l'année, ce trophée constitue la plus haute distinction et la récompense la plus respectée dans le domaine de la vente de meubles et d'articles d'ameublement au Québec.

Le marchand  
de meubles de l'année  
au Québec

**MEUBLES SÉLECTION JEANNOIS**  
1710, AVENUE DU PONT SUD, ALMA • (418) 668-2359

# Forum

## Le toutou de Noël

Dans la vitrine d'un magasin, un beau toutou avec une jolie boucle rose dans le cou, était sagement assis parmi d'autres jouets. « Ah, se disait-il, si on m'offrait à un petit enfant, comme je serais content... » A ses côtés, se trouvait une grande poupée qui était si belle avec sa robe de velours rouge et ses yeux bleus bleus bleus, qu'on aurait dit une vraie petite fille.

« Moi, se vantait-elle en secouant ses boucles, je sais parler, marcher, rire et même chanter. Toi, que sais-tu faire? », demanda-t-elle à l'ourson.

« Je sais... je sais... fit ce dernier, en réfléchissant bien fort. Je sais aimer! dit-il enfin, tout fier de sa réponse.

« Aimer! Hmm!... se moqua la poupée, comme si ça n'avait aucune importance. Moi je sais parler, marcher, rire et même chanter, répétait-elle à qui voulait l'entendre... »

Dans la rue, une joyeuse musique de Noël remplissait l'atmosphère, tandis que les uns défilaient les bras chargés de paquets, les autres pressaient le pas, sans même remarquer une mendiante qui, désespérément, agitait une clochette pour attirer l'attention. Parfois aussi, on voyait de petits enfants accompagner leurs parents et, à tout coup, ils s'arrêtaient devant le magasin, émerveillés: « OH, les beaux jouets!... »

Mais bientôt, le soir tomba

### Merci à la directrice de Festivalma

Cette lettre a pour but de pour féliciter notre directrice générale de Festivalma, Mme Isabelle Gagnon, pour sa nouvelle promotion dans une entreprise radiophonique.

Ce n'est pas sans regret, son départ pour nous! Il y aurait beaucoup à dire, par exemple parler de son dévouement, de sa disponibilité, son charisme envers les gens et sa très grande compétence à faire fonctionner, elle et ses coéquipiers, Festivalma (Festivalma et Circuit des Neiges).

Elle nous a donné plusieurs années de son temps et ses services qu'elle ne comptait pas! Dès qu'elle est entrée dans l'organisation, nous avons vu immédiatement les résultats de son labeur, de ses brillantes idées, son travail positif, et que dire de ses entrevues qu'elle accordait aux médias qui nous donnaient le goût de participer aux activités qui nous tenaient beaucoup à cœur.

En mon nom personnel et au nom de qui je suis persuadée, plusieurs Almatois et Almatoises, félicitations et gros merci!

Bonne chance à cette grande Isabelle! Tu resteras toujours dans nos souvenirs et dans nos coeurs.

Chapeau!  
Monique Desbiens,  
Alma

et le toutou était toujours là, assis dans la vitrine. « Les toutous ne sont plus guère à la mode », songea tristement l'ourson en regardant vers les jeux électroniques qui, presque tous, avaient été achetés ainsi que son amie la poupée. Mais soudain, la porte du magasin s'ouvrit et quelqu'un entra. « Combien? » demanda la mendiante en déposant le toutou sur le comptoir avec les quelques sous accumulés au cours de la journée. Le commis calcula les pièces. Oh, il en manquait bien une ou deux, mais en cette veille de Noël, ne fallait-il pas se montrer généreux? Il remit donc l'ourson à la vieille femme qui, toute heureuse, l'emporta.

Brr... qu'il faisait froid dehors! La neige faisait cricrac sous les pas fatigués de la mendiante qui, péniblement, avançait le long d'une ruelle sombre. Le toutou se demandait bien où ils allaient. Mais bientôt la mendiante s'arrêta

devant une maison à l'aspect délabré puis, tout en reprenant son souffle, gravit une à une les marches enneigées.

Il faisait froid à l'intérieur de la maison (qui était, à vrai dire, très mal chauffée), mais la mendiante enleva tout de même ses vieilles bottes pour ne pas faire de bruit et, tout doucement, se dirigea vers la pièce du fond.

Dans la chambre, éclairée seulement par le clair de lune, une frêle enfant paisiblement dormait. Elle était si belle, dans la lumière lunaire, si belle qu'on aurait dit un petit ange. Sans faire de bruit, la vieille femme s'approcha d'elle et, avec mille précautions, déposa le toutou sur l'oreiller puis repartit, à pas de loup...

Le toutou tout heureux ferma les yeux. Il avait enfin trouvé une petite fille sur qui veiller. Une petite fille à aimer...

Marie-Hélène Gélinas



« Aimer! Hmm!... », se moqua la poupée, comme si ça n'avait aucune importance... »

### Saint-Éphrem, lundi 7 h 10, Simon vérifie si son dernier chèque est passé.

*C'est maintenant possible!*  
Gérez vos affaires et effectuez vos transactions bancaires... de chez vous, en toute confidentialité.  
Procurez-vous le tout nouveau logiciel « Le Guichet personnel » de la Banque Nationale et un PC multimédia d'IBM, pour moins de 100\$ par mois.  
Cette offre incroyable est accompagnée d'une garantie de satisfaction de 30 jours ou argent remis sur le PC et se termine le 31 janvier 1996.

**BANQUE NATIONALE**

**IBM**

Des solutions pour une petite planète

## 1 800 376-6668

POUR COMMANDER OU EN SAVOIR PLUS,  
APPELEZ DU LUNDI AU VENDREDI, ENTRE 9h ET 20h  
OU LE SAMEDI, ENTRE 9h ET 16h.

\*Certaines conditions s'appliquent.  
IBM et Aptiva sont des marques de commerce d'International Business Machines Corporation, utilisées sous licence par IBM Canada Ltd.  
Le Guichet personnel est une marque déposée de la Banque Nationale du Canada.